1

ドラゴン
なんだって

RURIDRAGON

ルリドラゴン

眞藤雅興
MASAOKI SHINDO

JUMP COMICS

RURIDRAGON

ルリドラゴン

眞藤雅興
MASAOKI SHINDO

1

ドラゴン
なんだって

JUMP COMICS

RURIDRAGON

CONTENTS

第1話　ツノ関係ないじゃん　5

第2話　また学校でね　61

第3話　ドラゴンなんだって　87

第4話　スタバ怖い　111

第5話　やっと倒した　131

第6話　仕方ないよ　151

HMM?

Chapter 1: It's Got Nothing to Do with the Horns

RUPiDragon

By Masaoki Shindo

Translation: Caleb Cook
Lettering: Sara Linsley

RURIDRAGON

MORNING.
SO, MOM...
CHECK THIS OUT.

DON'T START WITH "YIKES."
YIKES. WHAT ARE THOSE?
I WOKE UP WITH THEM.

DID THEY GROW WHILE YOU WERE SLEEPING?
GOOD POINT.
HOW WOULD I KNOW? I WAS *SLEEPING*.

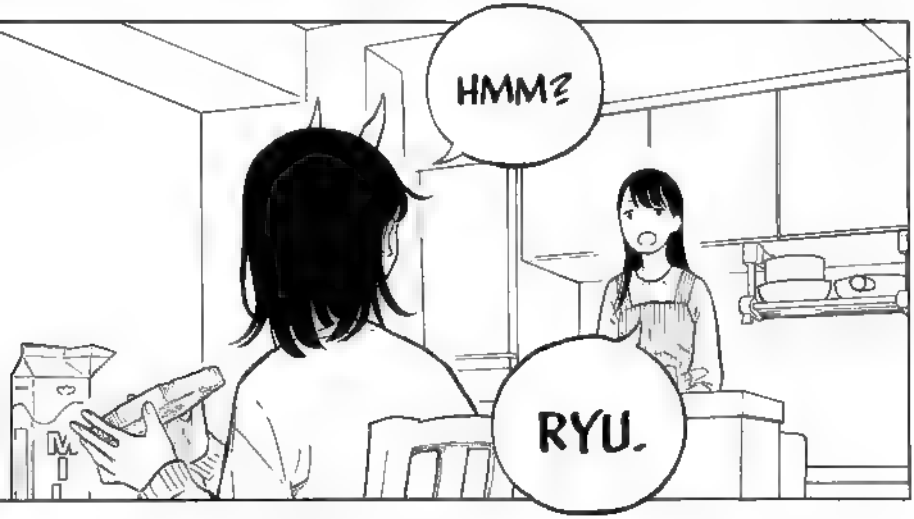
I THINK... THEY'RE HORNS.
SO, ANY THOUGHTS?
WHY'D THESE HORNS POP UP OUTTA NOWHERE?
I MEAN, WHAT'S WRONG WITH MY HEAD?
NOTHING GETS PAST YOU.

WELLLL...
IT COULD BE THE HALF OF YOU THAT ISN'T HUMAN.

HUH?
SEE, YOUR DAD'S NOT A HUMAN BEING.
HUH?

I'M GUESSING THAT'S WHY.
YOUR DAD HAS HORNS, SO NOW YOU DO TOO.
HERE'S YOUR TOAST.

I NEVER THOUGHT THEY'D GROW IN OVERNIGHT THOUGH.
UH-HUH.
SO, IT'S LIKE... GENETIC?
UH...
MILK
RYU HORNS.
WHAT KIND OF HORNS ARE THEY, ANYWAY?


HMM?
RYU.

DRAGON.
COME AGAIN?
I WASN'T ASKING FOR THE ENGLISH WORD.

BECAUSE YOUR DAD'S A DRAGON.
YOU'RE HALF HUMAN, HALF DRAGON.
KRNCH
H-HUH... OKAY THEN.
...BUT IT DIDN'T SEEM RIGHT TO FORCE THE ISSUE.
THERE WERE SO MANY TIMES I THOUGHT ABOUT TELLING YOU...
UHH...
AND I'M NOT JOKING. HOW ELSE WOULD YOU EXPLAIN THE HORNS?
HAR HAR. OH WAIT, I'M NOT LAUGHING.

MM.
I'M HEADING OUT. I NEED TO GET AN EARLY START.
WHAT'LL YOU DO ABOUT SCHOOL?

OH?
I DUNNO... THEY'RE JUST HORNS. NOT A HUGE DEAL.

GULP
MM...
MAYBE YOU SHOULD STAY HOME— FOR OBVIOUS REASONS.

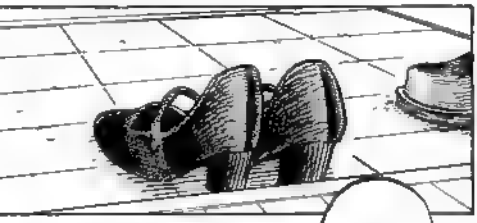
HUH?
I GUESS IT'S NOT LIKE THEY'LL KILL YOU.
SO YOU'LL TREAT IT LIKE ANY OTHER DAY?

ALL RIGHT.
GIMME A RING IF YOU NEED ME.
WHOA— WAIT! HANG ON!
WAIT. I SHOULD REALLY GO?
SURE.

M-MY FATHER ...
...IS REALLY A DRAGON?
YEP.

SORRY, BUT I HAVE TO RUN. LET'S TALK ABOUT THIS LATER.
KCHK
ガチャ
WAIT, BUT...

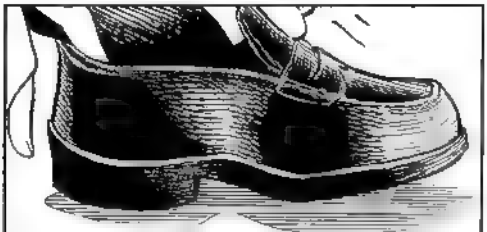
SLAM
パタン…



?
SHE DIDN'T WEAR HER USUAL SHOES...

SHOOT!
I BET YUKA'S ALREADY WAITING.
TMP
TMP
TMP

SCHOOL IT IS, I GUESS.
MILK



PEOPLE ARE GONNA NOTICE FOR SURE.

I'LL PROLLY MAKE IT ON TIME, RIGHT?

OOPS. GOTTA LOCK UP.

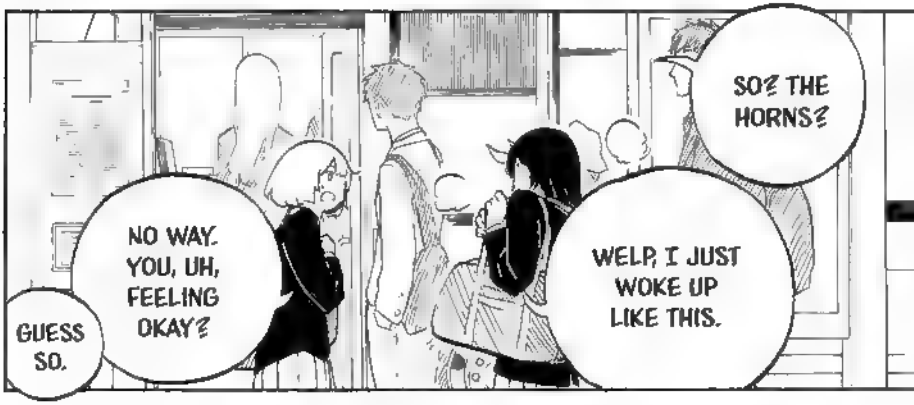
CAN'T EXACTLY HIDE WHAT'S GROWING OUTTA MY SKULL.

BUT MY DAD'S...A DRAGON?
WHAT DOES THAT MAKE ME?

A DRAGON ...
WHAT EVEN IS A DRAG-ON?
A FICTIONAL MONSTER, RIGHT?

...A KOI FISH?
I GUESS THE TRADITIONAL RYU IS MORE LIKE...
IS THERE A DIFFERENCE?
ALSO, MOM USED THE JAPANESE WORD "RYU" AT FIRST.
AH!!
YO, YUKA!
HFF
HFF
HFF
ALL RIGHT, ENOUGH BRAIN CELLS WASTED ON THAT.

HWAHH
HWAHH
OH, NICE.
JUST IN TIME... GOOD THING I MADE EVERY GREEN LIGHT.
HFF
HFF
HFF
WHOA...
WHAT'S WITH THE HORNS?


SO? THE HORNS?
WELP, I JUST WOKE UP LIKE THIS.
NO WAY. YOU, UH, FEELING OKAY?
GUESS SO.

LET'S GET ON.

HUH?
APPARENTLY, I'M NOT 100 PERCENT HUMAN.
MM-HMM.
THEY'RE SPROUTING RIGHT OUT OF YOUR HEAD, HUH?
PHEW.
PHEW.
EXCUSE ME? UH, NO. I DON'T.
YEAH. YOU'RE RIGHT.
NO, CUZ, I MEAN... UGH.
DO YOU THINK...
...DRAGONS REALLY EXIST?

DOES THAT...
...HAVE SOMETHING TO DO WITH YOUR NEW LOOK?
NOPE. NO WAY. IT'S JUST A BUNCH OF NONSENSE ANYWAY.

ARE YOU TELLING ME YOU'RE A DRAGON, RURI?
NOT ME, BUT SUPPOSEDLY MY FATHER IS.
GIMME A BREAK.

THEY'RE REALLY A PART OF YOU?
QUIT GROPING AT 'EM.

YEAH. THAT'S THE THING.
THOUGH... WE CAN'T DENY THE HORNS...

OKAY... I'LL TRY NOT TO MAKE A SCENE...
YOU COULD'VE JUST STAYED HOME.
LITTLE LATE TO START CARING.
YEAH, I THOUGHT ABOUT IT.
I FEEL THEM ALL STARING.
MORNIN'.
GOOD MORNING.

CHATTR
GAB
CHATTR
HUH?
WHOA.
OH? FOR REAL.
COOL HORNS YOU GOT THERE, AOKI.
IT DIDN'T TAKE THEM LONG TO NOTICE.
QUIT IT. DON'T LOOK AT ME.

SWEET. WISH I HAD HORNS.
HOW'D YOU START GROWING HORNS?
HOW'DJA DO IT?
DUNNO.

AH HA HA!
BUZZ OFF, BOYS.
SIGH.

AND DON'T CALL ME "GURL."
THEY'RE GROWING OUTTA ME.
WHAT'S WITH THE HORNS, GURL?
MY BAD.

MORNING, ONE AND ALL.
EVERYONE HERE?
KLAT
MORNIN'.
CRUD, SENSEI'S HERE.
G'MORNING.
UM.

CARE TO EXPLAIN, AOKI?
I WOKE UP, AND THEY WERE THERE.
HUH?
FOR REAL?

THEY'RE GROWING OUT OF YOU?
HUH. OKAY...
YES.

YOU GOOD OTHERWISE?
I THINK?

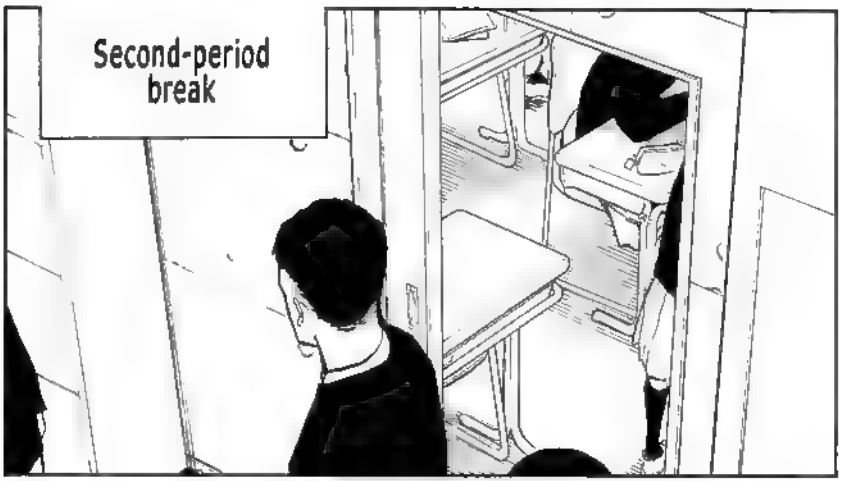
NOBODY WEARS HORNS FOR "FASHION."
MAKING A BOLD NEW FASHION STATEMENT?
FWAP

ARE WE SURE?
GOOD ENOUGH FOR ME.

LET'S GET HOMEROOM STARTED.
...AND IN THE MEANTIME, SPEAK UP IF ANYTHING'S WRONG.
WE CAN CHAT MORE ABOUT IT LATER...

HE'S NICE ENOUGH, AND HE SEEMS OPEN-MINDED...
...BUT HE'S JUST SO LACKA-DAISICAL.
KANEO IS ABSENT?
REALLY?
I'VE NEVER KNOWN SUCH AN EASYGOING TEACHER.

WEIRDLY, NOBODY'S REALLY FREAKING OUT.
HE'S NOT MAKING A STINK ABOUT THE HORNS? FINE BY ME.
WHATEVER. IT'S FINE, I GUESS.


Second-period break

HUH?
CAN I TOUCH?
WHAT'S THE DEAL WITH THOSE?
PSST, AOKI!

OOH, KINDA FREAKY, YEAH?
SEEMS LIKE IT.
THEY'RE REALLY GROWING FROM YOUR HEAD?
OH, WHAT DO I CARE? I ALREADY LET YUKA TOUCH THEM.
GO AHEAD...
FREAKY. YEP. YOU SAID IT.
I THINK THEY'RE CUTE!
HOW SO?
YOU COULD MURDER SOMEONE WITH THESE.
AND SO HARD. THEY'RE REALLY HORNS, AREN'T THEY?
COULD YOU NOT SAY THAT?
OH?

OH, ME TOO.
THERE'S NO END TO THIS.
UHH.
MIND IF I FEEL THEM?
MEH.
YOU REALLY GREW HORNS, AOKI?
DANG, IT'S TRUE.
WHY D'YOU GET TO MAKE THE RULES?
C'MON, AOKI.
SKWEEZ
WHOA.
OF COURSE YOU BOYS CAN'T TOUCH THEM. DUH.
AWW...
YAP
HOW'S THAT EVEN WORK?
MIND IF I TOUCH?!
THEY'RE REALLY POPPING OUTTA HER HEAD?!

IT'S A WHOLE CROWD NOW.
ARGH.

DON'T CALL ME "GURL."
SURE. MAYBE.
DANG, GURL. YOU MUST BE ONE OF THEM DEMIHUMAN TYPES?

UM... NOT SURE.
HOW DID YOU GROW HORNS?

CHEESE!
SNAP
DON'T POST THIS ANYWHERE, OKAY?

HUH? WHY?
HEY, COULD WE TAKE A SELFIE WITH YOUR HORNS?!

KLAT
ガラッ…
YAP
わー
わー
YAP
え

SENSEI. HELP.
WHAT'S GOING ON HERE?

UHH.
SHE'S GOT FOR-REAL HORNS!
LOOK! THIS IS LEGIT, SENSEI!

HUH?!
DON'T LEAVE ME OUT OF ALL THE FUN.

RIP
POOR THING.
UGH, I'M POOPED.

WHAT'S SO HORRIBLE ABOUT THAT?
...WITH KIDS I NEVER SPOKE TWO WORDS TO BEFORE.
THIS WHOLE DAY SO FAR, I'VE HAD TO TALK...
HERE. FOR YOU.
BUT HEY, WE'RE IN HIGH SCHOOL NOW.
I KNOW IT'S NOT YOUR FAVORITE THING IN THE WORLD...
IT COULD BE GOOD FOR YOU TO TALK TO MORE PEOPLE, RURI.
NAH, NOT INTO CHATTING.

ANY CHANGES BESIDES THE HORNS?
HMM? NOPE.

MM.
JUST HORNS... I WONDER WHY.
SHE MAKES A GOOD POINT.

I'VE ONLY GOT THESE HORNS.
MY DAD'S SUPPOSED TO BE SOME DRAGON...
...BUT I'M TOTALLY HUMAN, EXCEPT FOR THE HORNS.
YOU'D EXPECT SOME OTHER FEATURES, LIKE...
AHHH—

YOU GOOD?
MAYBE I'M SICK? AFTER ALL THAT SWEATING.
UGH.
CHOO.

JOLT
ビクッ
!!!
WHAP
WHAP
ENJOYING YOUR NAP, AOKI?!
HUH?
DO I HAVE TO?
WHY DON'T *YOU* READ THE NEXT SECTION, AOKI?
PAGE 28.
W-WHERE ARE WE AT?
AND WHY EXACTLY ARE YOU WEARING A PAIR OF HORNS?
AH... ABOUT THAT...
OH, UM... SORRY?
HWAH?! YESSIR!
PFFT. NICE HAIR.

MODERN LIT A
!
UGHHH...
KLAT
ガガ...
GO ON. STAND UP.

AH...

AHHH—

CHOo!
MODERN
A

BWOOOM

WHAT JUST HAPPENED?
OW... HOT.
FIRE?!
WHAT THE HELL WAS THAT?
AOKI BREATHED FIRE.

HUH?!
FSSSHH

!!
KLATTR
FWMP!

?!
GLOOP
ACK!

KLAT
OH NO! RURI?!

AH...
YOU OKAY? WHAT'S GOING ON?!

WHUH...?

KOFF!
KOFF... M-MY THROAT...
TH-THAT'S A LOT OF BLOOD!
WHAT'S THE MATTER?!

WHOA THERE!
HAHH...

YOU'RE CLEARLY NOT FINE.
TOTALLY FINE. JUST A LITTLE HOT.
I-I-I'M FINE.

KA-
THUMP
AHHH!!
HFF.
HFF.
HFF.
I'M SORRY IT TOOK ME SO LONG TO GET HERE... I'M HER MOTHER.
HFF.
HFF.
LET'S SEE... HERE IT IS.
Nurse's Office

OH. YOU DECIDED TO SHOW UP?
AH. RURI.
WHAT'RE YOU UP TO?
SO THEY TELL ME.
I HEAR MY DAUGHTER SHOT FIRE FROM HER MOUTH...
REALLY, I'M SORRY I COULDN'T GET HERE SOONER.
ARE YOU DOING OKAY?
THANKS FOR THAT.
JUST SWAPPING FRIEND INFO IN THIS GAME.
OH...

DO I LOOK LIKE I'M DOING OKAY?
NOT IN THE LEAST.
OF COURSE... THE FIRE BREATH THING. NOT GREAT.
?
SINCE YOU DON'T HAVE A DRAGON'S THROAT YET.

RIGHT...
AGAIN, SORRY I TOOK SO LONG.

IT'S FINE, MS. AOKI.
I APOLOGIZE FOR THE TROUBLE.
I'LL TAKE HER HOME MYSELF.

NO, JUST THE BACK OF THE HEAD OF THE KID WHO SITS IN FRONT OF ME.
WELL? DID THE CLASSROOM GO UP IN SMOKE?
SERI- OUSLY?

HEY.
WHY DIDN'T YOU TELL ME ABOUT ANY OF THIS?

DEFINITELY *SOME* HARM.
WELL, NO HARM, NO FOUL, AS LONG AS HIS HAIR WASN'T SCORCHED DOWN TO THE ROOTS.

WHY'D YOU KEEP IT ALL A SECRET, HUH? ABOUT MY FATHER BEING A "RYU" OR WHATEVER.
THERE I WAS, WITH NO CLUE I WAS ABOUT TO BREATHE FIRE...

...BUT I DIDN'T SEE THE NEED TO SIT YOU DOWN AND HAVE A SPECIAL TALK.
YOU SERIOUS?
THAT'S FAIR. I'M SORRY.
I DIDN'T MEAN FOR IT TO BE SOME BIG SECRET...

THEN, THIS MORNING, YOU WALTZED INTO THE KITCHEN WITH HORNS!
YOU'VE LOOKED TOTALLY HUMAN SINCE YOU WERE BORN, SO I ASSUMED THAT WOULD NEVER CHANGE.

GEEZ...
I MEAN... WHO KNEW THOSE POINTY THINGS WOULD POP OUTTA YOUR NOGGIN?

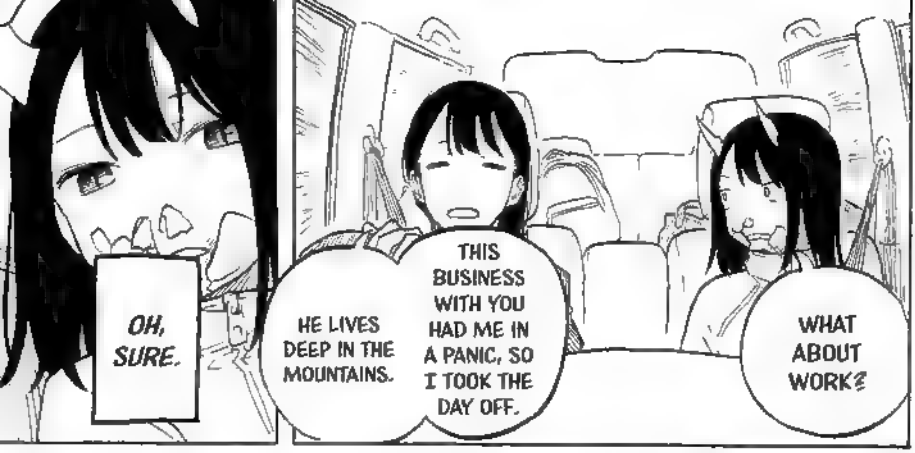
DRAGONS ARE BIZARRE CREATURES, I GUESS...
PRETTY STRANGE, RIGHT?
TO START WITH, THE FACT THAT THE CHILD OF A HUMAN AND A DRAGON CAME OUT LOOKING HUMAN AS CAN BE?
I WON'T LIE— IT FREAKED ME OUT.
IT DID, HUH?
IT ALL JUST CAUGHT ME OFF GUARD.
I COULDN'T FIND THE RIGHT WAY...
...TO TELL YOU YOUR DAD'S A DRAGON.
AND I'M SORRY.

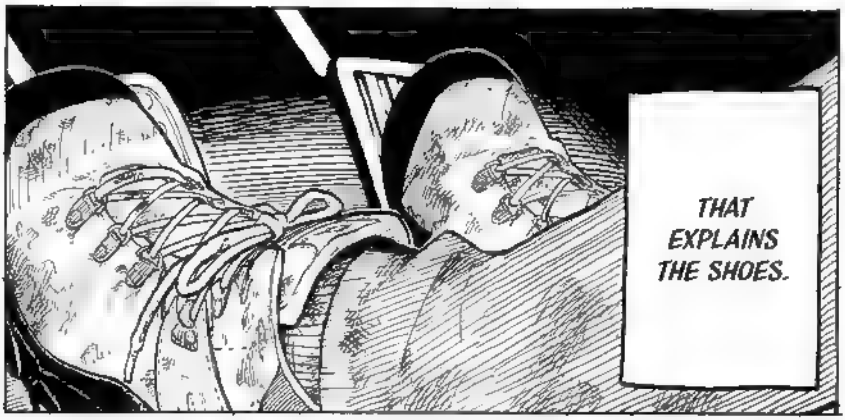
THAT'S NOT THE ISSUE!
I DON'T *CARE* WHO MY FATHER IS AT THIS POINT.
IT'S JUST... UGH!
SHUU
ガーッ

IT MAKES ME FEEL... WEIRDLY ALONE.
AND THE WHOLE TIME, YOU KEPT THIS SECRET.
IT'S BEEN YOU AND ME MY WHOLE LIFE.

LEMME OUT OF THIS CAR.
YOU'RE SUCH A GROWN-UP.
AH HA HA.
WELL, THANKS.
RIGHT.

I ACTUALLY MET WITH YOUR DAD TODAY.
OH?
WAIT, WHAT?!
YOU MET UP WITH THIS DRAGON GUY?!
MM-HMM.


OH, SURE.
HE LIVES DEEP IN THE MOUNTAINS.
THIS BUSINESS WITH YOU HAD ME IN A PANIC, SO I TOOK THE DAY OFF.
WHAT ABOUT WORK?


THAT EXPLAINS THE SHOES.

EVEN A DRAGON'S GLAD TO KNOW HIS CHILD IS GROWING UP, I GUESS.
COULDN'T SEEM TO CARE LESS HOW I FELT.
"THAT'S MY BABY GIRL!" HE SAID.

...AND HE WAS THRILLED.
I TOLD YOUR DAD WHAT WAS GOING ON...
OH?

I'LL TEACH YOU EVERYTHING THERE IS TO KNOW.
...SINCE I DID MY HOMEWORK TODAY.
I KNOW DARN NEAR EVERYTHING ABOUT DRAGONS NOW...
MY FATHER, HUH...
I'LL KEEP THAT IN MIND.
T-TRUE ENOUGH.
THESE LESSONS COULD'VE COME SOONER, YEAH? WOULD'VE SAVED ME TROUBLE.
すぽっ
PWOP
ゴゴゴ
BZZ BZZ
DING
コシ
KLAK
STILL...
THIS WAS BOUND TO HAPPEN, WHETHER I WAS IN THE LOOP OR NOT...

OH, YUKA SAYS...
...THE CLASSROOM SURVIVED.
PHEW. THAT'S A RELIEF.
18:35
Yuka
Voice Call
5:04
Voice Call
2:35:11
TODAY
u there yet? I'm running late
7:06
waiting 4 u
7:07
u doing okay, Run?
we're all good even Yoshioka's is fine
OH, SHE SENT A PIC.
Miyashita sent me this from today!
18:38
18:39
UMM...

IT'S GOT NOTHING TO DO WITH THE HORNS.
AH HA HA!
YOU GONNA TELL ME WHAT A DRAGON IS? OR A "RYU"?
THAT'S NOT AN EASY QUESTION.
HOW DO I PUT IT...
AW, YOU AND YOUR LITTLE PALS?
EW, DON'T LOOK.
LET'S HAVE THAT TALK DURING DINNER.

click
MY DRAGONISH PROPERTIES—
1. HORNS
2. FLAME BREATH
UH, CURRY.
WHAT'RE YOU IN THE MOOD FOR?
WON'T THAT DO A NUMBER ON YOUR BURNED THROAT?
To be continued!

START OF SERIALIZATION COVER DRAFT

Chapter 2: See You at School
BY
MASAOKI SHINDO
TRANSLATION: CALEB COOK
LETTERING: SARA LINSLEY
RURIDRAGON

YACHOO!

SEE? NOTHING.
KEEP TRYING.
GUH.
I'M SICK OF THIS.
SKWK
キュ
DON'T BE SILLY.
YOU KNOW WE CAN'T JUST IGNORE IT.
UGH.
NO MORE FIRE AT ALL? THAT'D BE GREAT.
BUT IT'S A PROBLEM IF YOU CAN'T TRIGGER IT YOURSELF...
...AND THEN THERE'S ANOTHER RANDOM BURST. WHAT THEN?
PWOP
カポッ

SSSP
ズズッ
YOU CAN'T GO BACK TO SCHOOL UNTIL WE SOLVE THIS.
BUCKLE DOWN AND FIGURE OUT HOW TO BREATHE FIRE.
HRMM.

SINCE THAT FIRST TIME...
HRM-MM...
...THERE'S BEEN NO MORE FIRE.
... MMM.

NO MATTER WHAT I TRY, THERE'S NO MORE FIRE.
THAT HEALTHY BLAST WAS THE FIRST AND ONLY TIME.

This morning
HOW ARE YOUR BURNS, RURI?
I'D BE PERFECTLY HAPPY TO NEVER BREATHE FIRE AGAIN...
...BUT APPARENTLY, I WON'T GET THAT LUCKY.

REALLY? YOU MUST'VE INHERITED HIS HEALING ABILITIES TOO...
DRAGON BLOOD SURE IS SOMETHING ELSE.
ALL HEALED, I THINK... THE SCARS ARE ALMOST GONE.
I HAVE HIM TO THANK FOR THIS TOO?

SO... ANY MORE FIRE SINCE THEN?
PWOP
OH.
HMM
RATTL
I GUESS THAT'S TRUE.
YEAH. BURNS DON'T USUALLY HEAL IN TWO DAYS FLAT...
BUT...I DON'T MIND IF IT NEVER HAPPENS AGAIN, Y'KNOW?
NOPE. NOT EVEN A LITTLE.
EVEN SNEEZING DOESN'T TRIGGER IT. I WONDER WHAT THAT WAS ALL ABOUT.
SOONER OR LATER, THERE'LL BE MORE FIRE.
HNN.
FIRE CAME OUT OF YOUR MOUTH, WHICH TELLS US IT'S GENETIC.
F SSHH
HUH?
THIS... ISN'T GOOD.

THAT BRINGS US TO THE PRESENT.
ガリガリ
KRRZ KRRZ
KRRZ KRRZ
IT'S OKAY.
OUR FIRST TASK IS FIGURING THAT OUT.
...CHOOO!
ALL OUT OF FUEL, MAYBE?
PERFECT EXCUSE FOR A LUNCH BREAK. LET'S EAT.
BUT WHY WON'T THE FIRE COME OUT?
IT'S DEFINITELY GOT NOTHING TO DO WITH SNEEZING.
ALL RIGHT, I'M SO OVER THIS!

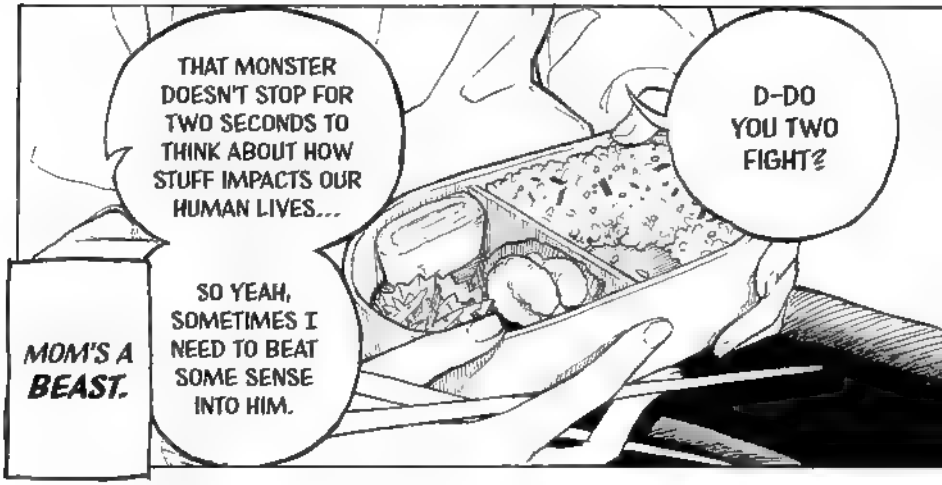
WE ALL NEED TO TAKE IT EASY NOW AND THEN.
AND WE DON'T GET NICE WEATHER LIKE THIS EVERY DAY.
MPH.
WHAT'S GOT YOU IN THE MOOD FOR A PICNIC, MOM?
HRM.
AS I UNDERSTAND IT, THAT WAS A TYPICAL REACTION, BLOOD AND ALL.
LIKE I KEEP SAYING, YOU'LL BE FIINE.
HEY, UM...
I'M REALLY NOT INTO THIS. LIKE, COUGHING UP BLOOD. AND THE PAIN.
WITH THE FIRE AND OTHER THINGS...
WELL, NOT REALLY...
NOPE.
DID HE MENTION ANYTHING ELSE? LIKE, SAY, HOW TO BREATHE FIRE?
MORE NUGGETS OF WISDOM FROM MY FATHER?

BECAUSE HER ANATOMY IS FUNDAMENTALLY HUMAN.
BUT NONE OF THESE CHANGES ARE ABNORMAL. THEY REPRESENT GROWTH...
...AND HER BODY IS SURE TO ADAPT TO THE CHANGES.
...IT'S ONLY NATURAL THAT SHE WON'T KNOW HOW TO CONTROL THEM AT FIRST.

EVEN *I*, IN MY WISDOM, CAN'T BE CERTAIN WHAT SHE'S GOING TO INHERIT...
BUT WHATEVER SHE DOES HAPPEN TO INHERIT FROM ME, THOSE BECOME TRAITS.
OF COURSE, THIS ALL DEPENDS ON ***WHAT'S*** BEEN PASSED DOWN.
EXCUSE ME?

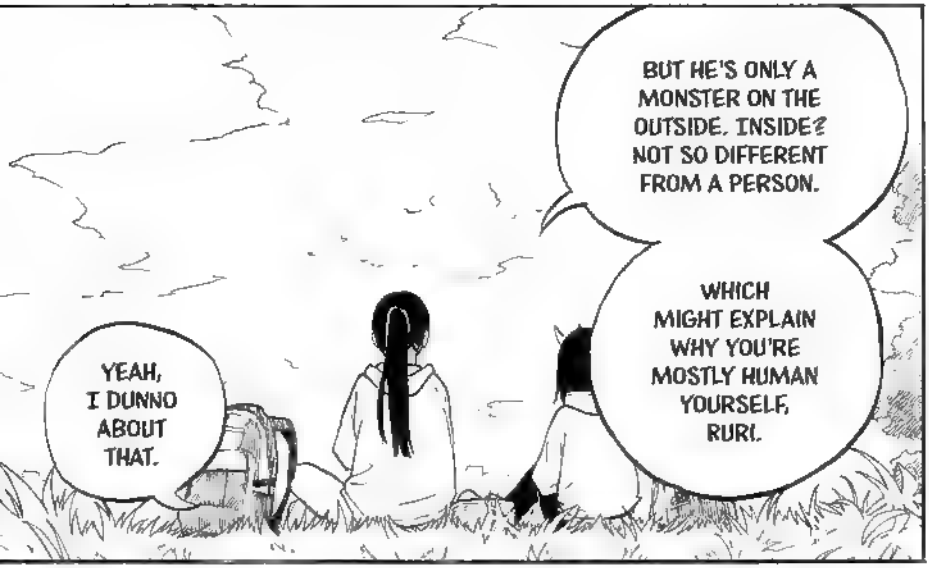
JUST LET HER BE. HER BODY WILL LEARN TO MAKE THOSE TRAITS HER OWN.
REST EASY AND GIVE IT TIME.

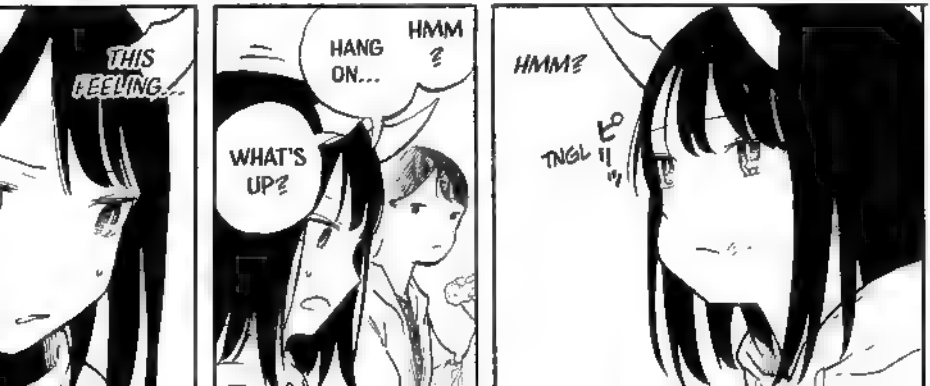
AFTER I TREKKED UP THIS STUPID MOUNTAIN, YOU GOTTA DO BETTER THAN THAT!!
ゴッ
BONK
FLING
WHOA...
I WAS GETTING SICK OF HIS NONSENSE, SO I WENT OFF ON HIM.
EWW, GROSS.
...IS WHAT HE SAID.
YOU GUYS HAVE EXPLOSIVE DISCHARGES TOO, LIKE FROM THE LOWER END....


THAT MONSTER DOESN'T STOP FOR TWO SECONDS TO THINK ABOUT HOW STUFF IMPACTS OUR HUMAN LIVES...
D-DO YOU TWO FIGHT?
MOM'S A BEAST.
SO YEAH, SOMETIMES I NEED TO BEAT SOME SENSE INTO HIM.

WHAT'S HE LIKE, YOU MEAN?
WHAT SORT OF MAN—I MEAN, DRAGON—IS HE?
SO, MY FATHER...

AH HA HA. FAIR.
NO THANKS. I DUNNO WHAT KINDA MONSTER TO EXPECT.
DO YOU WANNA JUST MEET HIM?


YEAH, I DUNNO ABOUT THAT.
WHICH MIGHT EXPLAIN WHY YOU'RE MOSTLY HUMAN YOURSELF, RURI.
BUT HE'S ONLY A MONSTER ON THE OUTSIDE. INSIDE? NOT SO DIFFERENT FROM A PERSON.

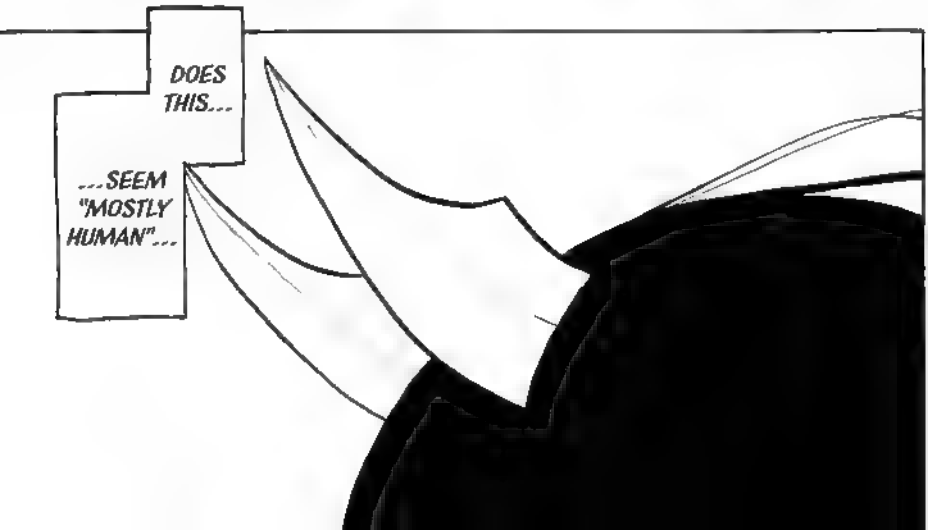

THIS FEELING...
HANG ON...
HMM?
WHAT'S UP?
HMM?
TNGL

FWP
WELL, GET GOING.
OOH.
IT'S GONNA HAPPEN.
I FEEL HOT.

HFF...
HFF...
HFF...
TMP
TMP
TMP

HFF...
HFF...
HFF...

FSSHH


DOES THIS...
...SEEM "MOSTLY HUMAN"...

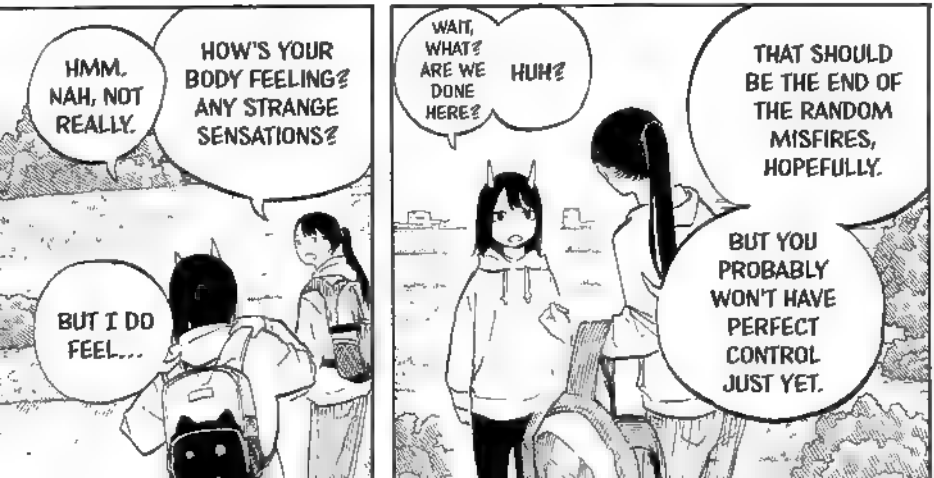
...TO YOU?!

BWOOOM

HAH...
OHH!
THAT WAS A BIG ONE.
ぱち CLAP
CLAP ぱち
ぱち CLAP
IT HAPPENED...
BUT WHY? DOES IT JUST POP OUT LIKE THAT?
NICE AND CLEAN, HUH?
WAIT, HOLD ON...
TMP
TMP
TMP
TMP
I DID IT!!
CONGRATS.

IT WAS STILL A HUMAN THROAT THE OTHER DAY, AND YOU GAVE IT A REAL SCARE. HENCE THE BLOOD.
YOUR THROAT MUST'VE ADAPTED.
NO PAIN AT ALL...

WHY'RE WE GRADING MY FIRE?
ANYWAY, GOOD JOB.
THAT WAS SOME GRADE-A FIRE THERE.


HMM. NAH, NOT REALLY.
HOW'S YOUR BODY FEELING? ANY STRANGE SENSATIONS?
BUT I DO FEEL...
WAIT, WHAT? ARE WE DONE HERE?
HUH?
THAT SHOULD BE THE END OF THE RANDOM MISFIRES, HOPEFULLY.
BUT YOU PROBABLY WON'T HAVE PERFECT CONTROL JUST YET.

...REFRESHED.

WE STILL GOT MORE TO DO?
OH?
ON TO OUR NEXT STOP.
MM-HMM.

...MAYBE BEING ABLE TO BREATHE FIRE OR WHATEVER COULD BE FUN?
IT'S LIKE...
YOU THINK? COULD BE STORMY SEAS AHEAD.

NEXT WAS...
SLAM
バタン

I'M TOLD...
...A FRIEND OF MY MOM RUNS IT.
...A TRIP TO THE CLINIC WHERE I GOT EXAMINED THE DAY I BURNED MYSELF.

...SO I'LL BE MAKING REGULAR VISITS SO THEY CAN CHECK FOR ANY WEIRDNESS.
SOMEHOW, THEY HAVE SOME EXPERIENCE WITH DRAGONS...

IT'S ME.
ガラ
KLAT
...ABOUT WHAT'S BEEN GOING ON WITH ME.
NOT EVEN KNOCKING FIRST?
AFTER THAT...
...WE STOPPED BY GRANDMA'S HOUSE FOR A CHAT...

HI, GRANDMA. GOOD TO SEE YOU.
GET ON IN HERE! I'VE GOT MELON.

SHE INHERITED THEM.
ERM...
WHAT'S WITH THEM HORNS?

THESE VISITS ARE A RARE CHANCE TO WITNESS MOM GET A TALKING-TO.
EVEN MORE MELON?
SIGH...
YOU'RE LOOKING AWFUL RELAXED. WHAT'D YOU EVEN DROP BY FOR?

THOSE'RE SOME SWELL HORNS THERE.
IF ANYONE GIVES YOU TROUBLE, MAKE SURE YOU SKEWER 'EM CLEAN THROUGH.
...AND THEY'RE READY TO HELP OUT, IF IT COMES TO THAT.
OF COURSE ...
...GRANDMA AND THE REST OF THE FAMILY ALREADY KNEW ABOUT ALL THIS...

MEON
MEON STILE
WE'VE STILL GOT THAT LEFTOVER CURRY.
HOW ABOUT YAKI-CURRY WITH MELTED CHEESE ON TOP?

THINGS ARE GOING TO CHANGE NOW THAT I'M A DRAGON, AND THIS DAY OF ERRANDS REALLY DROVE THAT POINT HOME.

HEY. UM.
WHAT AM I GONNA DO FROM NOW ON?
HMM? AS IN...?
OOH, NICE SALE ON THIS.

RIGHT... WELL, WHAT'S THE BIG DEAL, REALLY?
IF THERE'S ANY MORE TROUBLE, I'LL HANDLE IT.

LIKE, WITH SCHOOL... AFTER MY LITTLE INCIDENT...
...CAN I REALLY GO BACK LIKE NOTHING HAPPENED?
"BWOOM!"
HMM.

YOU CAN BASICALLY CONTROL THE FIRE NOW, SO NO WORRIES WITH THAT WHEN YOU HEAD BACK TO SCHOOL.
POKE
HRMM.

UGH...
IT'S A DIFFERENT STORY IF YOU DON'T *WANT* TO GO, OF COURSE.
IS THAT HOW YOU'RE FEELING? RELUCTANT?
I GUESS IT MIGHT BE TOUGH TO PRETEND LIKE EVERYTHING'S NORMAL.
GO AHEAD AND CHOOSE A FROZEN TREAT.

HRMM.
I GUESS I'LL GO BACK IF I'M ALLOWED...

THE FANCIEST, PRICIEST ONE?
I WANT ONE TOO!
I KNOW WHICH ONE I'M GETTING.

AH, RURI?!

OH... YUKA.

FUNNY BUMPING INTO YOU HERE!!

GOOD, GOOD! YOU HAVEN'T BEEN AT SCHOOL, SO I WAS WORRIED!
Y-YEAH, ALL GOOD.
HOW'S YOUR BURN? YOU DOING OKAY?

SURE IS IN A HURRY, ...
BYE!
UH-HUH.

CRUD... I THINK MY MOM ABANDONED ME.
ACK.

IT'S AWKWARD RUNNING INTO HER WHEN I'VE BEEN PLAYING HOOKY...
I'M SO GLAD YOU'RE DOING FINE.

SEE YOU AT SCHOOL!!

I GUESS I'M HEADING BACK TO SCHOOL.
FOR REAL?
GO AHEAD AND PICK A SECOND TREAT.
To be continued!

CHAPTER 2 COLOR ILLUSTRATION DRAFT

Chapter 3: Actually a Dragon

By Masaoki Shindo

TRANSLATION: CALEB COOK LETTERING: KYLA AIKO

CHIRP
チュン
CHIRP
チュン

KCHK
ガチャ
CLK
カチ
CLK
カチ
CLK
カチ
CLK
カチ
CLK
カチ
CLK
カチ
KLAK♪
KLAK♪
KLAK♪
CLK
カチ
KLAK♪
カチ
CLK
KADON♪
AT LEAST... PUT ON... YOUR UNIFORM.
IT'LL GET YOU IN THE RIGHT HEADSPACE.
Ugh
hhh
hhh.
SKFF
ズル
SKFF
ズル
SKFF
ズル

DUN WANNA GO.
IT'S BEEN THREE WHOLE DAYS SINCE YOU CHANGED YOUR TUNE AND SAID YOU WOULD.
STAY HOME ANY LONGER, AND YOU'RE DEFINITELY GONNA REGRET IT.
BESIDES, YOUR BURNS ARE ALL HEALED, RIGHT?
DIDN'T THINK THEY'D GO AWAY IN JUST THREE DAYS.
HOORAY FOR YOUR SPEEDY RECOVERY.
カチカチカチ カチ カチ カチ カチ カチ
CLK CLK CLK CLK CLK CLK CLK

I GUESS YOU'RE PREDISPOSED TO BE KIND OF A SHUT-IN...
MAYBE THAT'S ANOTHER TRAIT YOU INHERITED?
LIKE I SAID, DRAGONS HEAL UP WAY FASTER THAN HUMANS.
EVEN A STAB WOUND WOULD CLOSE UP IN THREE DAYS, I BET.
EW. LET'S NOT TEST THAT.
ANYHOW, THINK IT OVER AS YOU EAT.
BLEH.
DING
?
BZZ
BZZ
...
HUH?

YEAH, BUT...
AND HEY— NO PLAYING WITH PHONES AT THE BREAK-FAST TABLE.
HMM? WHAT'S WRONG?
YUKA'S ON HER WAY OVER HERE... NOW.
NO THANKS.
HEYYY, WAIT A SEC!!
PERFECT— YOU CAN HEAD TO SCHOOL WITH HER.
ガタッ
KLAT
OH?

AH, MAYBE I MENTIONED HOW YOU WERE WHINING AND MOPING ABOUT NOT WANTING TO GO.
DID I?
GAH! NOT COOL!!
YOU SAID SOMETHING TO YUKA, DIDN'TCHA?!

DING DONG
ピンポーン
MORTIFYING, YEAH?
!!
OH? HERE'S ONE NOW.

ピンポーン

...WE MIGHT HAVE ANOTHER ONE OF YOUR PALS SHOW UP ON OUR DOORSTEP.
EACH DAY YOU KEEP DECIDING TO STAY HOME...
YOUR FRIENDS ARE ALL SO SWEET AND CARING.
THAT'S DIRTY!

HI, YUKA.
IS RURI THERE?
SHE SURE IS.
SHHH! I'M NOT! I'M NOT HERE!
TALK
IT'S ME, YUKA!
UM, HELLO!

OKAAAY.
SHE'LL MEET YOU DOWN THERE...
...SO JUST GIVE HER A MINUTE, OKAY?
GUH.
HANG ON... I'M STILL WORKING ON BREAKFAST...

BLAHHH.
YOU'D BETTER GOBBLE IT DOWN FAST.
BEEP

YOU'LL BE FINE. GETTING UP AND OUT IS THE HARDEST PART.
THIS SUCKS SO MUCH.

YOU'VE GOT NO DUTY TO BITE OFF MORE THAN YOU CAN CHEW.
WHO CARES, REALLY? HALF OF YOU ISN'T HUMAN AFTER ALL.
THAT BAD, HUH? YOU DON'T HAVE TO GO IF YOU DON'T WANT TO.
UGH...

TAP
TAP
MM-HMM.
NO! I'M GOING.
CUZ YUKA CAME TO GET ME!

HAVE A SWELL DAY, AND GOOD LUCK, HONEY.
CLK HOLE
DING
SEE YOU LATER...

AH, RURI!!
MORNIN', YUKA...
WHOA!
GLOMP
GWUH?
S'BEEN A WHOLE WEEK!!

YOU... FEEL WARM...
A WEEK? BUT YOU SPOTTED ME AT THE SUPER-MARKET.
NAW, I MEAN...
...A WEEK SINCE I SAW YOU IN UNIFORM!
RIGHT?
N-NOT UNTRUE.

WELP, OFF WE GO.
NICE BEDHEAD THERE.
I WAS IN A RUSH.

WOW.
NO TRACE OF THOSE BURNS FROM A WEEK AGO.
NOT EVEN A SCAR.
IT'S ANOTHER DRAGON POWER, I GUESS.
OH. REALLY?

LIKE, GIVEN THE WHOLE "FIRE SHOOTING OUTTA MY MOUTH" THING?
THINGS? LIKE...?

WAIT, SO HOW'RE THINGS AT SCHOOL? YOU GOTTA TELL ME.

SHOULD I EVEN BE GOING TO SCHOOL?
BEING ONLY HALF HUMAN AND ALL...
AFTER PULLING A STUNT LIKE THAT...
...EVERYONE'S PROB'LY TERRIFIED OF ME, RIGHT?

DO YOU KNOW ABOUT HER *TRUE* IDENTITY?
IT'S WILD.
THEY'VE ALL BEEN GRILLING ME ABOUT YOU, RURI.
YOU'RE CLOSE WITH RURI, RIGHT, YUKA?
OH BOY.
SO, WHAT'S UP WITH AOKI?

IN FACT, IT'S BETTER THAT YOU'RE COMING BACK SOONER THAN LATER.
NAAAH...

GIMME A BREAK.
OR A DEMON WITH A TASTE FOR HUMAN FLESH...OR A MOLE PERSON.
HUH?!
AND THE LEADING THEORY IS THAT YOU'RE A BIO-ORGANIC WEAPON.
KIDS TALK, YOU KNOW?
THEY'RE ALL EAGER TO FIND OUT WHICH THEORY IS RIGHT.
WHAT A DRAG.
BUT YEAH, EVERYONE'S MORE INTRIGUED THAN SCARED...
...AND THE RUMORS'LL ONLY GET CRAZIER THE LONGER YOU'RE AWAY.
HRM...

AHH.
THIS SUCKS.
MOVE IT OR LOSE IT, BIO-ORGANIC WEAPON.
DON'T CALL ME THAT.
OH, HEY, AOKI.
ビクッ
JOLT
1-3

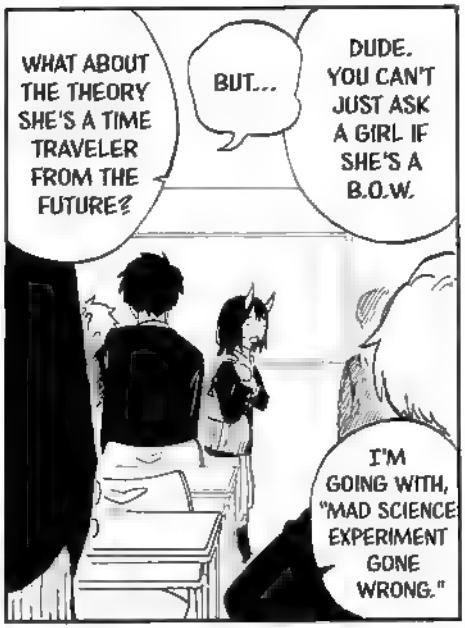
WHOA, LIGHTEN UP.
HIS HAIR'S SHORTER.
Y-YOSHIOKA?
G-GOOD MORNING TO YOU.

OOH!
GAH, QUIT IT!
CHECK IT OUT! AOKI'S BACK!
FOR REAL?

YOU HEADING IN, OR...?
OH. UM.

IDIOT.
ARE YOU REALLY A BIO-ORGANIC WEAPON, AOKI?!
?!

...DO THEY THINK I AM?
WHAT IN THE WORLD...


WHAT ABOUT THE THEORY SHE'S A TIME TRAVELER FROM THE FUTURE?
BUT...
DUDE. YOU CAN'T JUST ASK A GIRL IF SHE'S A B.O.W.
I'M GOING WITH, "MAD SCIENCE EXPERIMENT GONE WRONG."

SO, YOU GOT A HAIRCUT?
AFTER YOU SINGED OFF HALF OF IT, YEAH.
DON'T PULL THAT CRAP AGAIN, OKAY?
YEAH. I'M REALLY SORRY...

BUT ARE *YOU* DOING OKAY, AOKI?
AFTER SPITTING UP ALL THAT BLOOD?
I'M GOOD NOW. THANKS.

AND I DIDN'T ACTUALLY GET BURNED, SO IT'S LIKE, PFFT, WHATEVER.
EHH, IT WAS GETTING TOO LONG ANYWAY.

UH.
WHAT WAS UP WITH THAT? WANNA FILL US IN?

NOT SEEING THE ISSUE THERE, MAN.
I'M SO CURIOUS, I CAN HARDLY SLEEP ANYMORE EXCEPT AT HOME AT NIGHT.
WE GOTTA KNOW WHICH THEORY WAS RIGHT! HELP US SETTLE OUR BETS!
YEAH, C'MON!

I'M NOT A BIO-ORGANIC WEAPON.
HELP THEM SETTLE THEIR BETS, HUH?

HUH?
REALLY?
IF YOU GOTTA KNOW, I'M APPARENTLY A DRAGON.
?!

SO THAT'S THE BIG ANSWER...
I NEVER KNEW THAT WAS POSSIBLE!
BUT WHAT'S THAT REALLY MEAN?
GAH, THAT'S JUST TOO FREAKIN' COOL!!

...I'M A MIXED-SPECIES KID.
LIKE, BASIC-ALLY...
OOH.
KILLER.

SO, LIKE WE THOUGHT, YOU'RE NOT HUMAN, AOKI?
APPARENTLY, MY FATHER'S A DRAGON.

YOUR MOM MUST BE ONE SPECIAL LADY...
THAT'S KIND OF AWESOME ACTUALLY.
Y'MEAN IT?

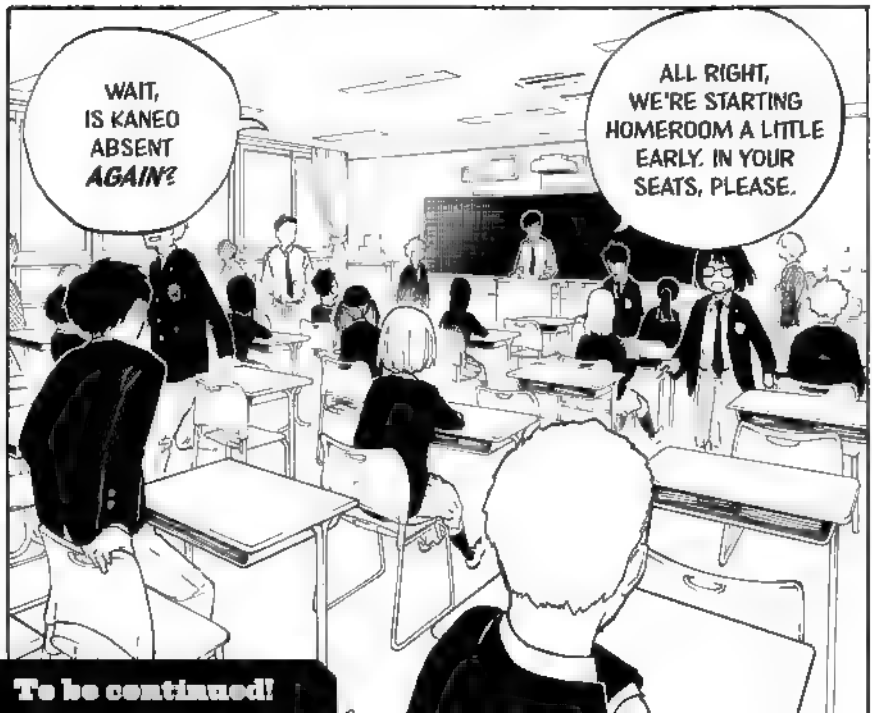
MORNING, EVERYONE.
ガラー
KLAT
AH, GLAD TO HAVE YOU BACK, AOKI.
UH-HUH... MORNIN'.
WILL YOU BE OKAY TODAY, AOKI?
Y-YES.
BUT, UM, SENSEI...
DON'T RUSH TO YOUR SEATS—WE STILL HAVE SOME TIME.
ARE YOU SURE IT'S OKAY FOR ME TO BE HERE AT SCHOOL?
HMM?

MM-HMM.
ACK...YOU KNEW ALL ALONG?
YOUR MOTHER MORE OR LESS FILLED ME IN BEFORE THE SCHOOL YEAR EVEN STARTED.
IT'S FINE.

...WHO'S DIFFERENT FROM THE AVERAGE PERSON.
AFTER ALL, YOU'RE FAR FROM THE FIRST CASE OF SOMEONE IN SOCIETY...

...AND THOUGH SOME TAKE ISSUE WITH THOSE WHO ARE DIFFERENT...
BREATHING A LITTLE FIRE IS NOTHING TO MAKE A FUSS ABOUT.
THE WORLD'S FULL OF ALL SORTS...

...I SAY, HOW ABOUT WE ALL JUST GET ALONG?


WAIT, IS KANEO ABSENT *AGAIN*?
ALL RIGHT, WE'RE STARTING HOMEROOM A LITTLE EARLY. IN YOUR SEATS, PLEASE.
To be continued!

CHAPTER 3 OPENING ILLUSTRATION DRAFT

RUR Dragon

Chapter 4: Starbucks Is Scary

By Masaoki Shindo
TRANSLATION: CALEB COOK LETTERING: KYLA AIKO

GAHHHH
...
I'M SO NOT KEEPING UP IN CLASS.
WELL, YEAH. AFTER YOU WERE GONE A WHOLE WEEK.

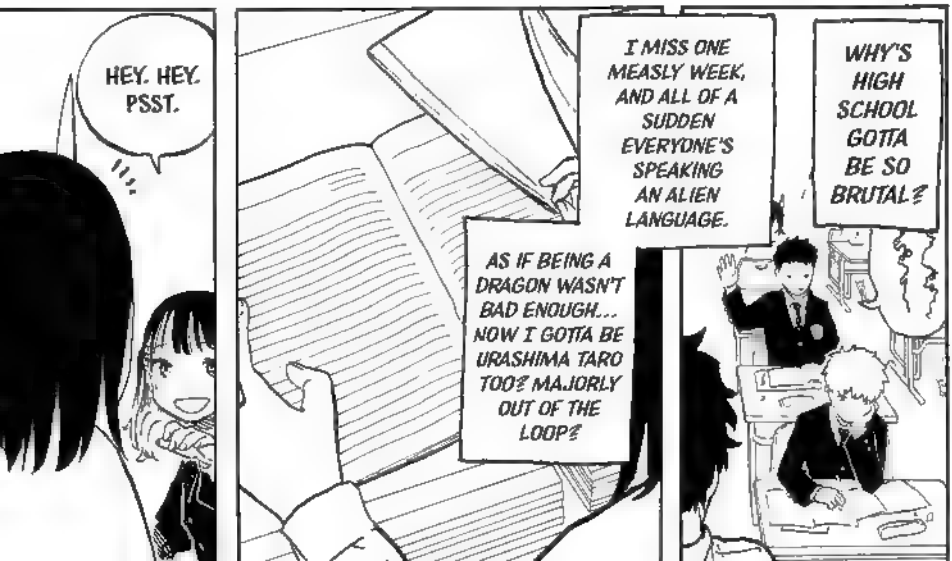
HELP ME OUT, YUKA?
CAN'T.
LOOK, I GET IT. I'VE BEEN THERE.
I'M THE ONLY ONE FALLING BEHIND. IT SUCKS...
EVERY-ONE ELSE IS GETTING THIS STUFF, RIGHT?
WHY NOT GO TO SOMEONE ELSE FOR HELP?
YOU'VE GOT PLENTY OF OPTIONS. HOW ABOUT YOSHIOKA? HE'S KINDA SMART.
CAN'T.
IT'S TAKING EVERY BRAIN CELL I'VE GOT TO KEEP UP WITH THIS MATERIAL.
AOK!
PSST. AOK!
SERIAL SMALL-TALKER
HE'S ALWAYS TRYING TO CHAT ME UP, SINCE HE SITS IN FRONT OF ME...
BUT LET'S BE REAL, TALKING TO BOYS IS TOUGH.
CUZ IT'S NOT LIKE WE'RE FRIENDS.
UHHH, WHY NOT?

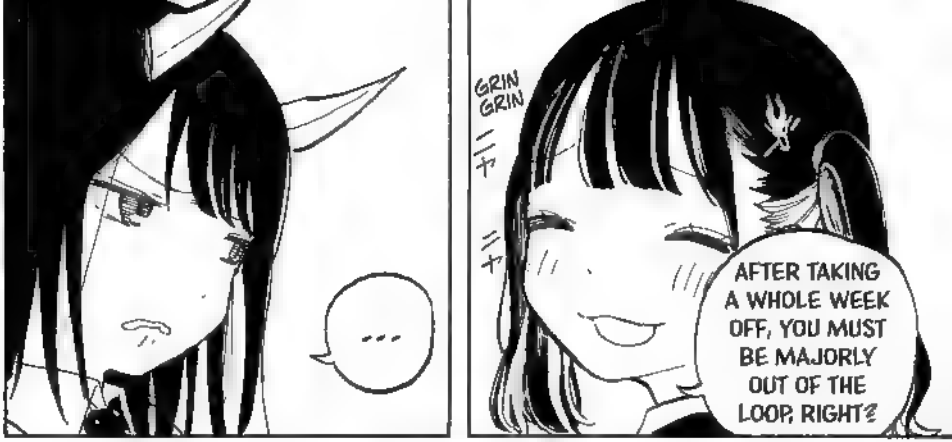
WAIT, YOU SAID HER NAME IS "KASHIRO"?
NOW THAT'S JUST PREJUDICED. NOTHING SCARY ABOUT HIGH-ENERGY TYPES.
YOU DIDN'T EVEN KNOW THAT MUCH?!

HYPE キャピ
HYPE キャピ
HOW ABOUT KASHIRO, WHO SITS NEXT TO YOU? THE ONE WITH THE PIGTAILS.
SUNNY BALLS OF ENERGY LIKE HER FREAK ME OUT.
YOU MEAN THE IN-YOUR-FACE PIGTAILS DYED TWO DIFFERENT COLORS?

HERE'S MY NOTEBOOK. MAYBE THIS'LL HELP YOU GET THROUGH THE NEXT FEW LESSONS?
SIGH... FINE. YOU'RE HOPELESS.
I JUST SUCK AT REMEMBERING NAMES, OKAY?
!!
OHH, THANKS.

THE NOTES DON'T EVEN HELP.
WHAT NOW?
SO MUCH FOR THAT.


HEY. HEY. PSST.
I MISS ONE MEASLY WEEK, AND ALL OF A SUDDEN EVERYONE'S SPEAKING AN ALIEN LANGUAGE.
WHY'S HIGH SCHOOL GOTTA BE SO BRUTAL?
AS IF BEING A DRAGON WASN'T BAD ENOUGH... NOW I GOTTA BE URASHIMA TARO TOO? MAJORLY OUT OF THE LOOP?


...
GRIN GRIN
ニヤ
ニヤ
AFTER TAKING A WHOLE WEEK OFF, YOU MUST BE MAJORLY OUT OF THE LOOP, RIGHT?

BUT HEY— NO BIG DEAL.
CUZ I CAN TOTALLY TUTOR YOU.

YOU DO YOU. WHAT DO I CARE?
'KAY?
NAW... I'LL, UH...
...FIGURE IT OUT ON MY OWN. SOMEHOW.
...

BLAHH...
AH HA HA HA!! SPIRALING OUT, MUCH?
THAT'S WHERE STUBBORN PRIDE GETS YOU.
OH, STUFF IT.
WHY KNOCK YOURSELF OUT, RURI?
!!
WHEN YOU DON'T GOT MUCH GOING ON UPSTAIRS?
EXCUSE YOU?
SORRY, I JUST MEAN YOU'RE DUMBER THAN ME AT LEAST.

WELL, I'M OFFERING MINE.
UH...
CATCHING BACK UP IS ROUGH, YEAH?
YOU'RE UP AGAINST A WALL, AND YOU NEED A SHOULDER TO LEAN ON.
...AND THIS IS HOW FAR WE GOT YESTERDAY. NOTHING TOO DIFFERENT, SEE?
THAT LEADS TO THIS BIT...
S-SURE.
LOOK, LAST WEEK WE LEARNED ALL ABOUT COSINE, RIGHT?
UH-HUH.
LEMME GIVE A QUICK SUMMARY.
FIRST OFF...

YEAH. THANKS.

ANNND YOU'RE CAUGHT UP.
YOU STILL WITH ME?

MM-HMM.
DO I NOT LOOK IT?
ARE YOU LIKE A SECRET GENIUS, KASHIRO?!

SORRY, I GUESS I ASSUMED YOU'D SUCK AT SCHOOL.
CUZ OF... YOUR HAIR.
AH HA HA! DYED HAIR MAKES ME A BIMBO? THAT'S MEAN.
N-NO, I DIDN'T MEAN THAT.
I JUST DUNNO HOW TO DEAL WITH PEOPLE WHO ARE SO LOUD VISUALLY.
I DUNNO HOW TO DEAL WITH YOU EITHER, RURI.
JNGL
OH... YEAH?
BEEP
LIKE HOW YOU JUDGE PEOPLE ON FIRST IMPRESSIONS. ALSO, HOW YOU GLARE AT PEOPLE.
MM-HMM.
BUT YOU REACHED OUT TO HELP ME ANYWAY...
KAKLUNK
WHY?

HWUH?
BESIDES, YOU'RE TOTES CUTE.

JUST CUZ I DUNNO WHAT MAKES YOU TICK DOESN'T MEAN I HOLD IT AGAINST YOU.

EVEN IF IT DOESN'T TOTALLY, STILL BETTER TO BE FRIENDLY THAN ENEMIES.
OH. I GUESS SO.
I CHAT PEOPLE UP IN THE HOPES THAT THAT WEIRD WALL FALLS AWAY.

SO TRY SPEAKING UP MORE, RURI.
EVEN IF YOU'RE JUST PEEKING OVER THAT WALL.

SINCE THEY STUCK OUR SEATS NEXT TO EACH OTHER, I'D RATHER GET ALONG THAN NOT.
BUT HEY— I'M NO FAN OF THAT WALL.

I LOVE 'EM!!
AND HEY, THOSE HORNS ARE SO CUTE I COULD DIE!

HUH ...
CUTE ...?

?!
OH, AND THIS IS PERFECT TIMING SINCE STARBUCKS JUST CAME OUT WITH A NEW DRINK!
NOPE.
MAYBE MIKURA WILL COME TOO
YOU DON'T DO SPORTS OR A CLUB, RIGHT?
!
I KNOW.
LET'S HAVE A STUDY SESH AFTER SCHOOL TODAY.

N-NOTHIN'.
S-STAR-BUCKS?
WHAT'S UP?
GOT SOMETHIN' AGAINST STAR-BUCKS?
THEN C'MON! THIS IS PRIME HIGH SCHOOL GIRL STUFF!
NO, YUKA. I NEED A LIFELINE.
SOUNDS GREAT TO ME.
WHAT? WHY?
SO NOW THAT'S HAPPENING.

STARBUCKS IS SCARY.
OH BOY. WHAT'S THE ISSUE *THIS* TIME?
THERE'S NOTHING SPOOKY ABOUT A COFFEE SHOP.
BUT... BUT...
THE LAST TIME I WALKED IN THERE...
...EVERYONE WAS ON LAPTOPS AND TABLETS. I WAS SCARED STIFF.
THEY ALL SEEMED SO COOL WITH THEIR *INTERESTING* LIVES.
I WAS ASHAMED TO BE STINKING UP THE PLACE WITH MY SAD FASHION SENSE!!
YOU SERIOUSLY THINK ANYONE'S STARING AND JUDGING YOU, RURI?

YOU GOTTA COME, YUKA.
PLEASE JOIN THE STUDY SESSION WITH ME?!
WMPR
CAN'T TODAY. I'VE GOT A COMMITTEE MEETING.
AND I REMEMBER YOU SAYING...

GET OUT THERE, OKAY?
I BET YOU'RE DYING TO GO, DEEP DOWN!
...YOU WANTED TO TRY A FRAPPUCCINO.

HEYYY!!
OKAY... I'M READY FOR THE WORST.
FIDGET
FIDGET
BADUM
BADUM
BADUM

OVER HERE, RURI!
OH.
ISN'T THAT...?

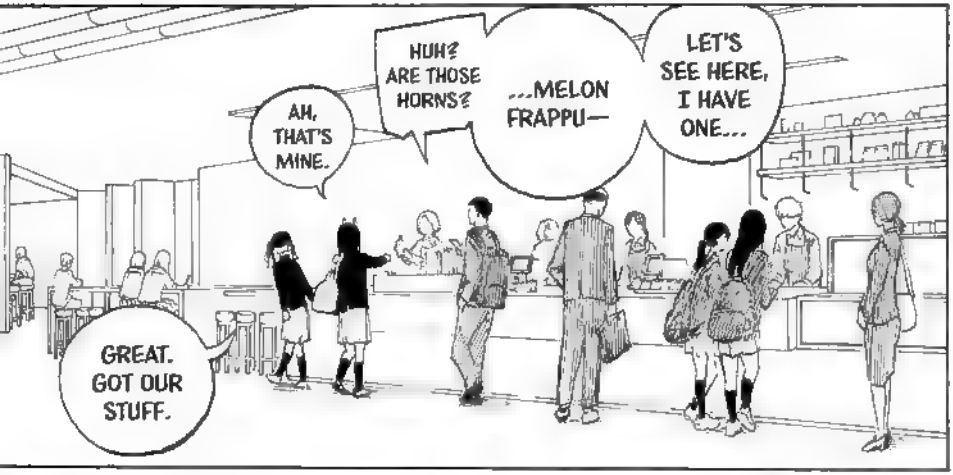
LET'S ORDER!
'KAY.

I'M MIKURA!
MIYASHITA? YOU SENT ME THAT PIC. AND YOU ARE...

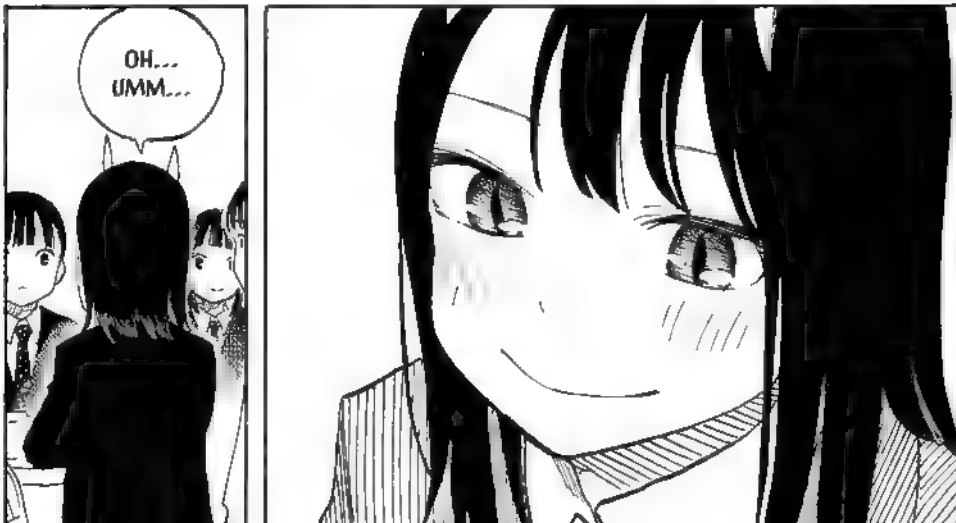
THESE TWO WANTED TO PITCH IN!

GO FOR IT. MY TREAT.
HORNS?
FRAPPUC-CINOS ARE PRICEY!!
NO, I CAN PAY!

OH, DON'T MIND THE POINTY THINGS.
SO MANY OPTIONS...
?!

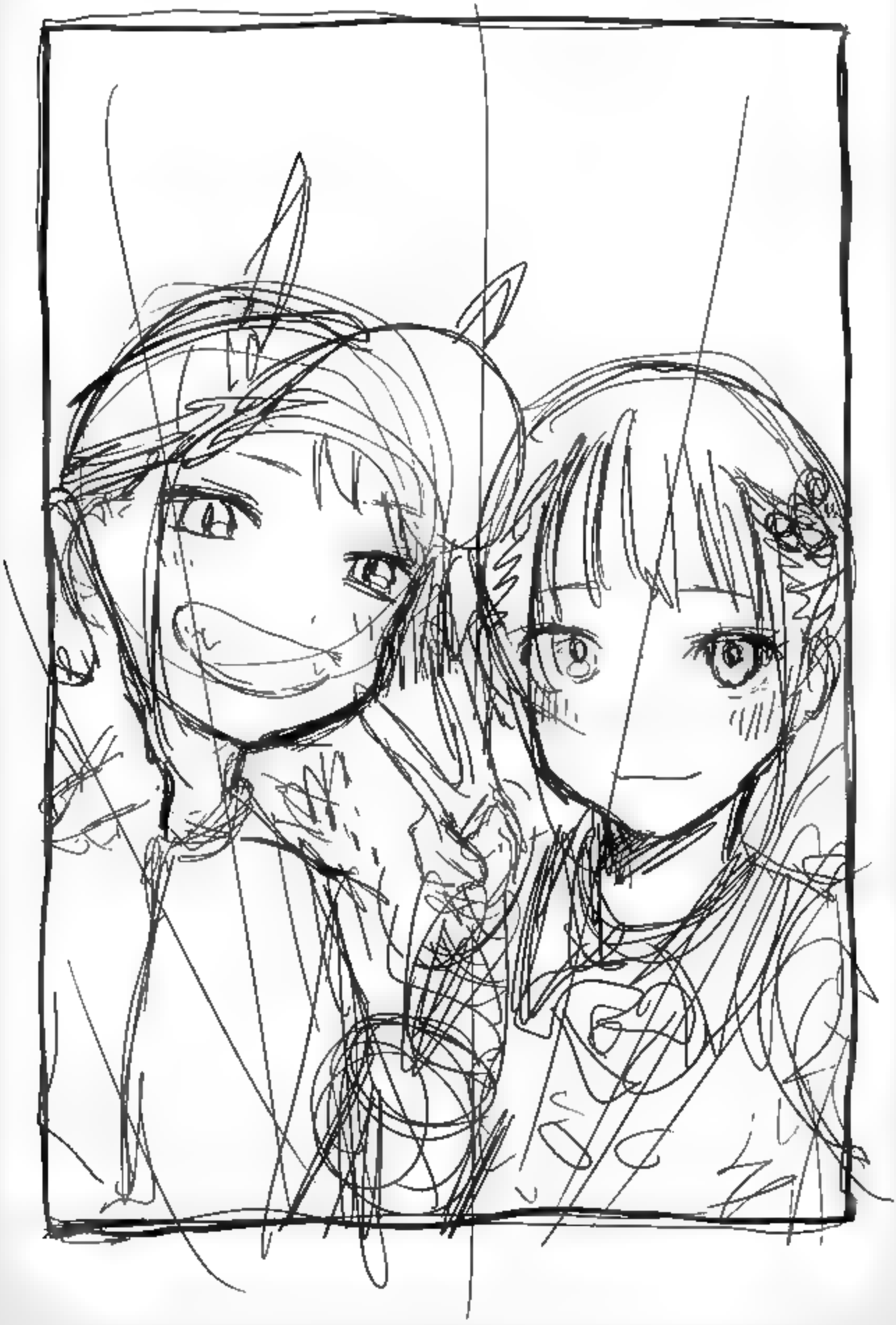

AH, THAT'S MINE.
HUH? ARE THOSE HORNS?
...MELON FRAPPU—
LET'S SEE HERE, I HAVE ONE...
GREAT. GOT OUR STUFF.

SHALL WE?


OH...
UMM...

COULD I...
...ASK YOU GIRLS A FAVOR?
HMM?
DING
HEH.
LOOKIT THAT. A REAL HIGH SCHOOL GIRL.
To be continued!

CHAPTER 4 OPENING ILLUSTRATION DRAFT



Chapter 5: At Last, the Beast Is Slain

By Masaoki Shindo
TRANSLATION: CALEB COOK LETTERING: KYLA AIKO

HNNGH!!
I'M WIPED OUT.
LET'S CALL IT A DAY, HUH?
I GUESS EVERY SUBJECT IN ONE GO WAS TOO MUCH.
I FEEL LIKE I DIDN'T CONTRIBUTE AT ALL.
YEAH, MATH MAKES YOUR EYES GLAZE OVER, MIKU.
UM, RUDE.
BUT... THANKS FOR THIS.
I REALLY NEEDED THE HELP...
AND I NEVER KNEW STUDYING COULD ACTUALLY BE, LIKE, FUN.

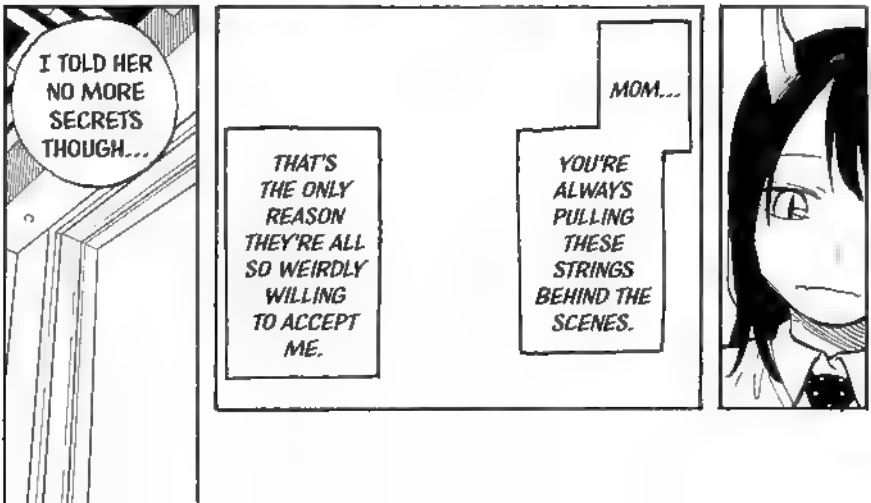
SSSP
ズズ
SO, UH...
MM-HMM.
WE'LL HAVE TO HAVE ANOTHER STUDY SESH SOMETIME.
HMM?
ARE YOU GUYS REALLY NOT SCARED OF ME?
BUT EVERYONE AT SCHOOL ACTED LIKE IT'S NO BIG DEAL.
I GOTTA IMAGINE IT'S A LITTLE SCARY HANGING OUT WITH ME... EVEN I DON'T KNOW WHEN THE NEXT CRAZY DRAGON THING MIGHT HAPPEN.
...EXCEPT I'M A FIRE-BREATHING DRAGON.
I MEAN, WE'RE SITTING HERE STUDYING LIKE EVERYTHING'S NORMAL...
I CAN'T HELP BUT WONDER WHAT'S ON EVERYONE'S MINDS.
ジュー
SLRRRP

TBH, IT'S A LITTLE SCARY?
UHH... I'M NOT SURE, REALLY.
HMM!
MORE FUN THAN SCARY, I SAY.
AH. OKAY.
...BUT HEARING WHAT YOUR MOM HAD TO SAY GOT ME THINKING ABOUT STUFF.
HUH?
LOOK, I'LL ADMIT IT'S A LITTLE FREAKY...

OH, RIGHT— LAST WEEK, AFTER YOUR LITTLE FIRE THING...
...YOUR MOM SHOWED UP AND TALKED TO THE WHOLE CLASS.
!!
SHE PROMISED TO DO SOMETHING ABOUT THE FIRE BREATHING...
...AND SAID SHE WAS ALREADY TALKING IT ALL OVER WITH YOSHIOKA.
SO, WE TOTALLY KNEW...
AHEM... SO...
GAVE US A BOW AND EVERYTHING. LIKE, A LOW BOW.
...AS YOU MIGHT HAVE GUESSED, RURI IS NO ORDINARY HUMAN.
I'M SORRY FOR KEEPING IT A SECRET.
HFF...
はぁ
はぁ
HFF...
HFF...
EH?
HUH?
DANG.
WHOA.
...THAT YOU AND YOUR FAM WERE WORKING ON IT DURING YOUR TIME OFF.
THAT MADE US REALIZE THERE'S REALLY NOTHING TO BE SCARED OF.

THIS DRAGON STUFF?
YOU'RE LEARNING ABOUT ALL THIS ALONG WITH THE REST OF US, RIGHT?
BESIDES, YOU MUST BE...
...PRETTY SCARED YOURSELF, RURI.
SERIOUSLY, YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT WHAT WE'RE THINKING.
SKWEEZ
BUT DON'T GO ALL ANTISOCIAL ON US JUST CUZ YOU'RE SCARED, 'KAY?
YOU SHOWED UP BACK AT SCHOOL CUZ YOU FIGURED OUT THE FIRE BREATH, RIGHT?
UGH. TOO COZY. PERSONAL SPACE, PLEASE.
THERE SHE GOES.

WELL, SHALL WE?
THEY'RE ALL JUST SO DECENT.
WHICH I NEVER WOULD'VE KNOWN IF I HADN'T PUT MYSELF OUT THERE.
YEAH.
AWW...


I TOLD HER NO MORE SECRETS THOUGH...
MOM...
THAT'S THE ONLY REASON THEY'RE ALL SO WEIRDLY WILLING TO ACCEPT ME.
YOU'RE ALWAYS PULLING THESE STRINGS BEHIND THE SCENES.

!
KCHAK
I'M HOOOME.

NO BIG DEAL! DID YOU HAVE FUN STUDYING?
CLK
WELL, LOOK WHO IT IS COMING HOME THIS LATE.
YEAH, SORRY.

OH, I GOTTA ASK!
YOU WANNA TELL ME HOW MY TEACHER ALREADY KNEW ABOUT THE DRAGON STUFF?
AH HA HA. SORRY, HONEY.

MM-HMM.

AND THEN THAT "JUST IN CASE" ACTUALLY HAPPENED. UH-HUH.
YEP.
I FIGURED THE SCHOOL SHOULD BE AWARE, JUST IN CASE...

OOH, IS THAT WHAT I THINK IT IS?
HEH. LUCKY YOU— IT'S TAKOYAKI NIGHT.
AFTER YOU SHOWER, THAT IS.

SHOWING OFF THOSE OSAKAN SKILLS, HUH, MOM?
WANT ME TO SHOW YOU HOW TO MAKE THEM NEXT TIME?
HERE.
AHH

THIS IS NICE ONCE IN A WHILE.
UH-HUH. REALLY YUMMY.
AH, HOT!!
AH HA HA! OF COURSE! THEY'VE BARELY LEFT THE PAN.
HANG ON—YOU CAN BREATHE FIRE, BUT YOUR WIMPY TONGUE CAN'T HANDLE A LITTLE HEAT?
WELL? HOW WAS SCHOOL?
MM.
じゅわ?
SKWSH

THIS WHOLE PAST WEEK, THEY WERE PLACING BETS ON WHAT SORTA INHUMAN CREATURE I AM.
HIGH SCHOOL KIDS ARE A BREED APART.
FWOO FWOO
FOR STARTERS, THEY CALLED ME A BIO-ORGANIC WEAPON.
HUH?

NUH-UH.
WAS THAT TOUGH?
BUT FOR THEM, IT'S MORE EXCITING THAN ANYTHING.
IT'S KINDA LIKE THEY DON'T GIVE A CRAP?
OR, WELL, MAYBE THEY CARE A LITTLE.

I DIDN'T HATE IT.

SO...I GUESS A FIRE-BREATHING DEMIHUMAN ISN'T THAT BIG OF A DEAL...
OOPS, I ALMOST FORGOT.
HERE, RURI.
HRM?
ISN'T THIS YOUR DINNER TOO, MOM?
ALL THESE CONCERNS ARE DISTINCTLY HUMAN.
EVEN FOR A HALF-DRAGON.
WHAT YOU'RE THINKING AND FEELING NOW...
...IS STUFF THAT EVEN THE MOST ORDINARY PEOPLE DEAL WITH ALL THEIR LIVES, BELIEVE IT OR NOT.
RIGHT.
YOU'RE STILL YOU, RURI. SO DON'T SWEAT IT.

YAWN! ALL RIGHT, I'M READY FOR A LITTLE GAMING.
WORK REALLY TOOK IT OUT OF ME TODAY.
!
MM.
LEMME PLAY TOO.
GULP
ゴクッ
OH? MY DEAR DAUGHTER DEIGNS TO JOIN ME?

HAUL THE TABLE OUTTA THE WAY AND GET THE CUSHIONS OUT.
WAIT, WHAT'RE WE PLAYING?
HYPE
HYPE
MARIO ON WII.
WHAT'M I, YOUR SERVANT?
HUH? SO ANCIENT!!

...AND IT SHOULD BE A BLAST IN CO-OP MODE.
I NEVER ACTUALLY BEAT THIS ONE...
カチ
カチ
CLK
CLK

THE STUFF THEY PUT OUT THESE DAYS IS WILD.
UH-HUH.
YEESH... THESE GRAPHICS MAKE MY EYES BLEED.

YOU'D BETTER NOT TOSS ME IN THAT PIT...
OH, REAL NICE. NOW I'M DEAD!!
HEY, DON'T STEAL MY MUSHROOM.
AH!

THAT'S JUST DESERTS, DAUGHTER KILLER.
AH HA HA! YOU WERE NEVER GONNA GET PAST THAT PART ALONE.
I'M DEAD TOO.
NOOO!

HEY.
PHEW.
AT LAST, THE BEAST IS SLAIN!!

I HOPE IT DOESN'T HAPPEN LIKE THAT AGAIN...
YEAH... THOUGH IT'S HARD TO KNOW WHAT EXACTLY.
THERE'S MORE STUFF I'M GONNA INHERIT FROM HIM, RIGHT?

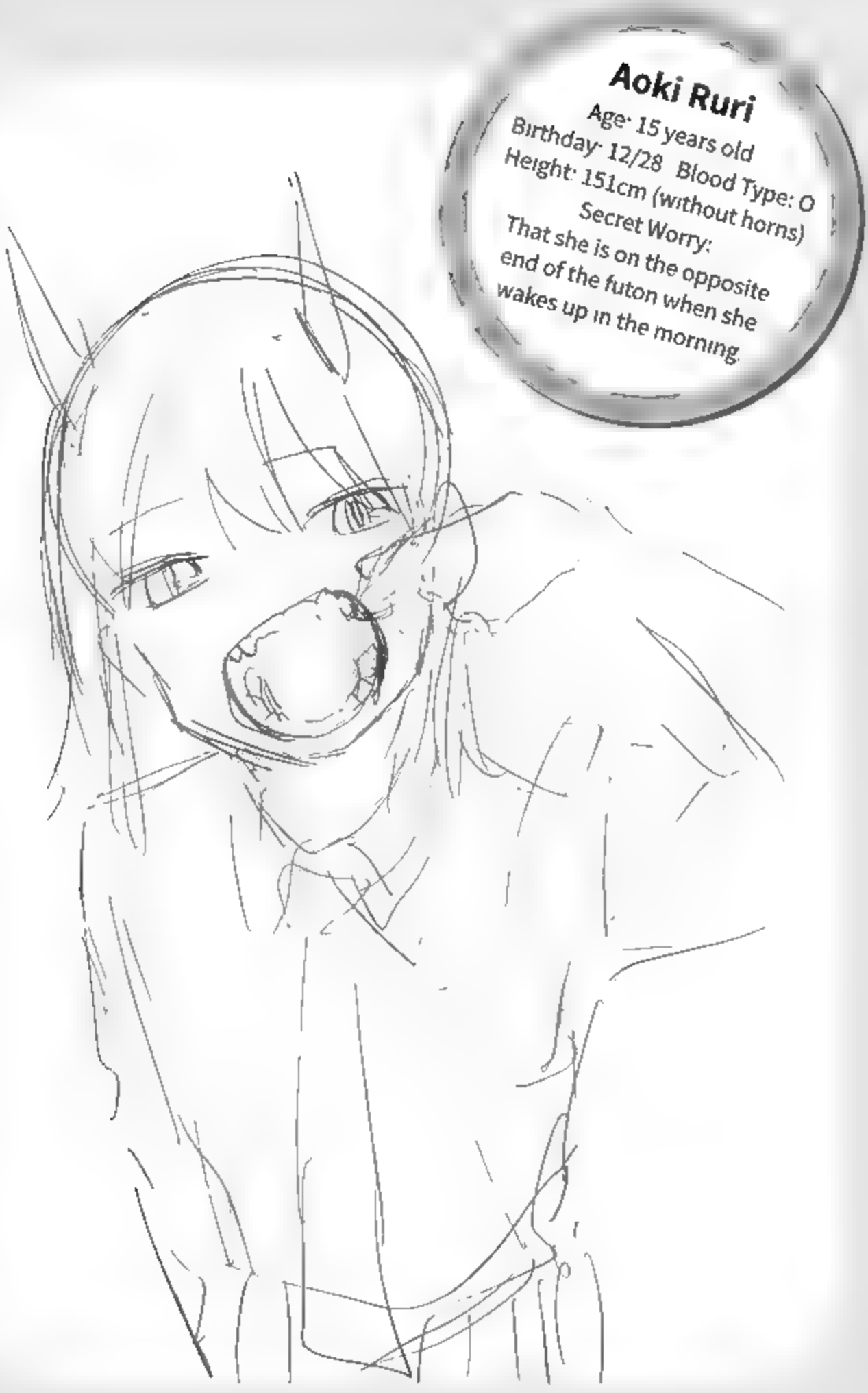
OMENS? LIKE WHAT?
OKAY, LISTEN...
...IF YOU NOTICE ANY SIGNS OR OMENS OF SOMETHING ELSE, THERE MIGHT BE A WAY TO BLOCK IT...
OH, AND...

BUT...
MM-HMM.
WE'LL FIGURE IT OUT. DON'T WORRY.
I'LL LAY SOME GROUNDWORK BEFORE THE NEXT TRAIT POPS UP.

...I HOPE I CAN KEEP GOING TO SCHOOL.
NO MATTER HOW DRAGONISH I GET...
QUIT IT.
YOU WERE SINGING A DIFFERENT TUNE THIS MORNING.
FSSSSHHH

'KAAAY.
DON'T FORGET AN UMBRELLA— IT'S WET OUT THERE.
AND BE SURE TO BRING IT HOME. OTHERWISE YOU'LL BE STUCK WITH THE KATANA ONE NEXT TIME.
EW. I'D RATHER DIE.
SEE YOU LATER, HONEY.
BYE, MOM.
To be continued!

PRELIMINARY SERALIZATION CUT DRAFT


Aoki Ruri
Age: 15 years old
Birthday: 12/28 Blood Type: O
Height: 151cm (without horns)
Secret Worry:
That she is on the opposite
end of the futon when she
wakes up in the morning.

Author's note: This is the first time I have written her name in kanji (瑠璃), but her name in this volume is always written in katakana (ルリ).
At first, I didn't intend to draw it in a cute way, but it wasn't until my assigned editor evaluated it as cute that I realized, "Oh, is that so?"

Hagiwara Yuka

Age: 15 years old
Birthday: 10/21 Blood Type. A
Height: 148cm
Secret Worry:
That Dr.Pepper disappears from the vending machines on the road to school.

Author's note: She was less cute in the one shot version. I'm saved by this girl, if it weren't for her, there wouldn't be a lot of conversations going on in this manga.

■編集協力／尚企画
■カバー、表紙デザイン／湯澤勇太(Freiheit)

ルリドラゴン

1巻

眞藤雅興

© 眞藤雅興 2022, 2022

English Chapters by VIZ Media 2022
Ripped by anadius, compiled by Oak

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

Chapter Inserts and Extras translated by Oak

この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

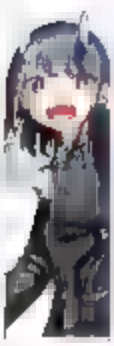
本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。

MANGA
by SHUEISHA
Plus

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

EXTRA PAGES

ルリドラゴン



眞藤雅興

集英社

眞藤雅興

ルリって化粧するんだろうか。

背表紙・カバー折り返し

※表記はコミックス発売当時のものになります。

本体・表紙」

※表記は1巻フルクス発売当時のものになります。

RURIDragon
By Masaoki Shindo
Chapter 6: Can't Blame Her
TRANSLATION: CALEB COOK
LETTERING: KYLA AIKO

RURIDRAGON

IT'S THE WORST SINCE THE WEATHER GIVES ME HEADACHES.
THE RAINY SEASON IS DEF HERE.
NOPE. I'VE NEVER NOTICED ANYTHING.
WHAT ABOUT YOU, YUKA? THE PRESSURE DROP DOESN'T MESS YOU UP?
I TOOK A PAINKILLER.
OH YEAH, YOU AND YOUR HEADACHES. YOU FEELING OKAY, RURI?
JEALOUS...

OH YEAH.
IT'S THE FIRST TIME YOU'VE SWAPPED OUT PART OF YOUR UNIFORM IN HIGH SCHOOL.
HMM?
HEY, THAT'S A FRESH LOOK.
FWAP
FWAP
AH HA HA! SORRY?
EW, CAN YOU *NOT* WITH THAT?
THE VEST WORKS. IT SCREAMS "HIGH SCHOOL GIRL."
THE BLAZER WAS WEIGHING ME DOWN, SO THE CHANGE FEELS GREAT.

AND THEY SAID WE SHOULD MAKE IT A REGULAR THING.
IT WAS LOTS OF FUN. I EVEN ADDED THOSE GIRLS ALL ON LINE.
OH? NICE!
MM.
OH, SO HOW'D THE STUDY SESSION GO?
EHH, I DUNNO...
UH, AFTER YOU TURNED ME DOWN YESTERDAY?
MIND IF I CRASH THE PARTY NEXT TIME?
OOF. SOMEONE'S HOLDING A GRUDGE!
YEP. THEY SAY THAT CHICK BREATHED FIRE TOO.
FOR REAL?
WHOA, SHE'S KINDA CUTE.
GOTTA BE A HAIR BAND OR SOME-THING.
LOOK. HORNS.
SHE'S THE ONE, RIGHT?
RIGHT OUTTA HER HEAD!

'SUP, DRAGON.
HEY, IT'S THE DRAGON.
THAT'S NOT MY NAME.
GOOD MORNING, DRAGON.

HMM?
YOU GOOD?

AND LAY OFF ME ALREADY.
AT LEAST SAY THE WHOLE WORD!
G'MORNIN', D-GON!

SO, AOKI...

MM-HMM.

...REALLY EXIST?
WHAT'S A "DRAGON" ANYWAY? LIKE, DO THEY...
ONLY CUZ WE GOT CAUGHT UP IN THE HYPE.
UM, WHY THE TWENTY QUESTIONS *NOW*? YOU WERE READY TO BELIEVE YESTERDAY.
YEAH, WHAT HE SAID.
YOU TELLING US THEY'RE NOT TOTALLY FICTIONAL?
GEEZ, MOM... WAY TO BE CONSIDERATE IN A WEIRD WAY AGAIN.
YEAH, UH-HUH!
WHICH STARTED THE WHOLE GUESSING GAME...
TOLD US TO ASK YOU TO YOUR FACE.
DIDN'T SHE TELL THE CLASS AFTER I, UH...AFTER THE FIRE?
SHE SHOWED UP, YEAH, BUT SHE SAID WE'D HAVE TO WAIT FOR THE BIG REVEAL.
WAIT, YOU MEAN MY MOM DIDN'T ACTUALLY USE THE WORD "DRAGON"?

HUH?
IT'S NOT LIKE I EVER MET ONE. I'M IN THE DARK TOO, JUST LIKE YOU GUYS.
SO?
WHAT EVEN IS A DRAGON?
DUNNO.
WHAT'RE THEY LIKE?
ARE THEY OUT THERE SOME-WHERE?
COOL IT, MAN... THERE'RE ALL KINDS OF FAMILIES.
OOPS...
NAW, THAT'S NOT IT...
YOU'VE NEVER MET ONE? WHY NOT?!
ARE YOU NOT ALLOWED TO OR SOME-THING?!
SOOO, YOSHIOKA...
MY BAD.

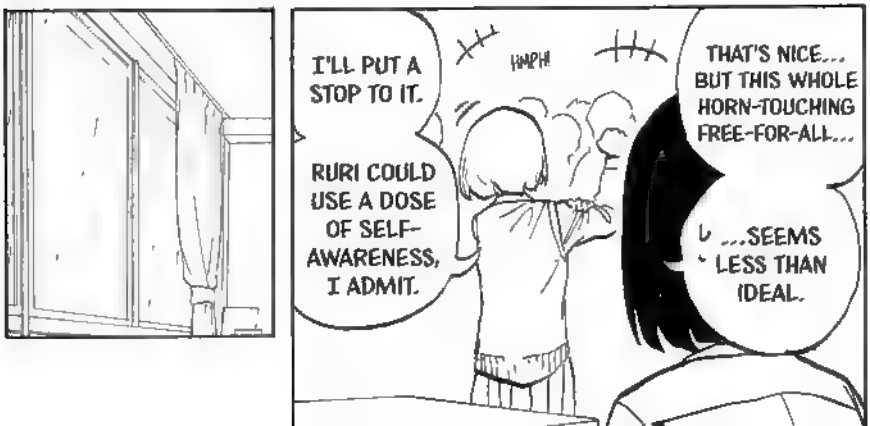
WANNA TOUCH THE HORNS?
I WAS, UH, JOKING.
HORNS OR NOT, YOU'RE STILL A CHICK... SO...
THINK OF IT AS AN APOLOGY, FOR YOUR HAIR.
YOU WERE ALL GUNG HO ABOUT IT BEFORE.
HUH?
AS THANKS FOR ASKING HOW I WAS DOING.
Y-YEAH, NO PROB. OKAY, LET'S DO THIS...
C'MON, IT'S NO BIG DEAL. JUST THE HORNS.
ME TOO!
LEMME!

REALLY?
MAN, THESE THINGS ARE DEADLY.
WEIRDLY COLD.
IT'S LIKE... STEEL? KINDA?
HEY. YOU ALREADY GOT A TURN LAST WEEK.
IN THAT CASE, LEMME GET A PIECE OF THAT ACTION!!
MM... SO NICE AND COOL TO THE TOUCH.
HEY, NO FAIR.
CHECK OUT YOSHIOKA, FEELING UP THOSE HORNS.
WHEN'S IT GONNA BE MY TURN?!
THEY FEEL COLD, HUH?
REALLY?
HANDS OFF, MISTER!
AHHH!!
CHILL, KASHIRO. AOKI GAVE ME THE GREEN LIGHT...
MORNING.

AH HA HA.
GO AHEAD.

NAH, SHE'S ALWAYS BEEN LIKE THIS.
WOW. RURI BASICALLY PULLED A ONE-EIGHTY.
LOOK WHO'S MS. POPULAR.

RURI IS REALLY LIKEABLE.
IT'D BE NICE IF LOTS OF KIDS GET TO KNOW THIS SIDE OF HER.
SHE DEFINITELY LEADS WITH THAT "WALL"...
BUT ONCE IT'S DOWN, SHE CAN BE REALLY SOCIAL.


I'LL PUT A STOP TO IT.
RURI COULD USE A DOSE OF SELF-AWARENESS, I ADMIT.
HMPH!
THAT'S NICE... BUT THIS WHOLE HORN-TOUCHING FREE-FOR-ALL...
...SEEMS LESS THAN IDEAL.

KANAP
ズ
LISTEN, YOU...
OUCH!

JURY'S STILL OUT ON THAT.
DO HORNS COUNT AS SKIN?

B-BUT ...
THOSE BIG HORNS GAVE YOU A BIG HEAD, BUT YOU'RE STILL AN AMATEUR AT SOCIALIZING.
BESIDES, I THOUGHT YOU WEREN'T COMFORTABLE WITH BOYS.
ALL THAT SKINSHIP WITH BOYS? NUH-UH. OUTTA LINE.

AN ONIGIRI.
ANYWAY, LUNCH TIME. WHAT'D YOU BUY?
YOU EAT LIKE A BIRD.
HEYYY, YUKA!

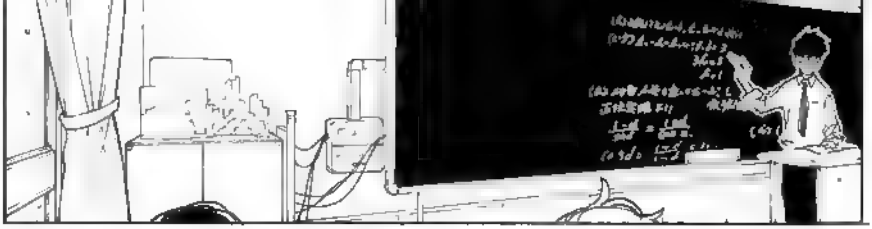
UHH, HANG ON...
THE MORE THE MERRIER.
AND... WHO'S THIS?
OH, HI, KASHIRO.
MIND IF WE JOIN?
WHAT'S UP?
IT'S JUST...
I'M GONNA EAT WITH SOME OTHER FRIENDS.
I...DUNNO ABOUT AOKI.
UM, I MEAN, I...
THIS IS MAEDA. YOU DON'T MIND, RIGHT?

'KAY.
KRNCH
SORRY!
SORRY. KINDA SEEMS THAT WAY.
I HOPE YOU DON'T FEEL TOO INSULTED.
IS SHE SCARED OF ME OR WHAT?
I PUT MAEDA ON THE SPOT, WHICH WASN'T COOL.
THAT'S ON ME—I SHOULD'VE CHECKED FIRST.
NO, NO.
HUP!
BUT HEY, SPEAKING OF...
IN A WAY, I SHOULD BE SORRY.
TO BE FAIR, I DO BREATHE FIRE... CAN'T BLAME HER.

WELL, THERE'LL BE NO MORE MISFIRES, AT LEAST.
WE HAVEN'T SEEN SO MUCH AS A FLICKER SINCE THAT FIRST TIME.
HOW'S THE WHOLE FIRE THING GOING?
HERE, RURI.
BUT WHEN IT'S NOT, I'VE GOT NO WAY TO FORCE IT.
WHEN IT'S READY TO COME OUT, I CAN CONTROL IT.
THE THING IS...
I'VE BEEN PRACTICING EVERY DAY, SO I'VE PRETTY MUCH GOT THE GIST.
THE INNER WORKINGS ARE STILL A MYSTERY.
OH?
SURE THING.
OH, YUKA! CAN I ADD YOU ON LINE?
HUH?
THEY'VE NEVER HUNG OUT, I GUESS.
THAT'S AWESOME.
BUT NO MORE BLOOD, AT LEAST?

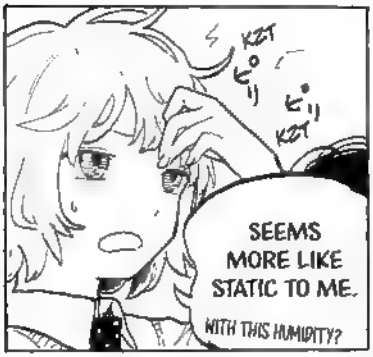
Y'KNOW ...
IT WAS RURI'S IDEA.
UH-HUH. HILARIOUS, RIGHT?
AH HA HA!! CHECK OUT RURI WITH THE SENSE OF HUMOR!
NOM
YU... KA...
OH, YOU USE THE KANJI FOR "FLOOR" IN YOUR USERNAME?
NOM
NOM
HECK, I'M STILL SCARED.
I TOTALLY GET WHY PEOPLE WOULD BE SCARED OR CREEPED OUT OR WHATEVER.
WELL, SHE'S HALF HUMAN.
WHEN I REALLY STOP TO THINK ABOUT IT, IT'S PRETTY WILD WE'VE GOT A NONHUMAN ORGANISM FOR A CLASSMATE.
AH!
HOW ABOUT...

DON'TCHA WANNA FIGURE OUT ALL THE TRICKS BEHIND THE FLAME BREATH AND JUNK?
COULD MAKE YOUR LIFE EASIER, HMM?
OOH.
EVEN MAEDA MIGHT SHOW SOME INTEREST.
...WE DO SOME RESEARCH...
...ABOUT YOUR WHOLE DEAL, RURI!
WHUH?
ゴク…
GULP
BESIDES, IT'LL BE LOADS OF FUN!! THINK ABOUT IT...
DRAGON RESEARCH!!
SURE.



SAME HERE! CHECK ME OUT!!
CUZ OF ALL THE RAIN, MAYBE?
IT'S ME! MIKURA!
WHO'RE YOU?

MY HAIR'S GOING NUTS...


KZT
KZT
KZT
SEEMS MORE LIKE STATIC TO ME.
WITH THIS HUMIDITY?

S-SOMETHING AIN'T RIGHT.

AH HA HA HA HA!!
LOVING THAT NEW DO, RURI!!

To be continued!

CHAPTER 6 COLOR ILLUSTRATION DRAFT